

PROPI SCP



**LOS CHINOS EN CATALUNYA. FAMILIA, EDUCACIÓN E INTEGRACIÓN**

**PRIMERA FASE:**

**ESTADO DE LA CUESTIÓN Y ANÁLISIS SOCIODEMOGRÁFICO**

**Joaquín Beltrán Antolín**

## ÍNDICE

Introducción	1
1. Situación de los estudios sobre la emigración china en el estado español y en Catalunya.	3
2. Las fuentes estadísticas disponibles y sus limitaciones	9
3. Los chinos en España. Evolución histórica de un proceso migratorio centenario	13
3.1. Buhoneros del siglo XX	14
3.2. Estudiantes taiwaneses	16
3.3. Restaurantes y turismo	16
3.4. <i>Boat people</i> vietnamita	18
3.5. La década de los ochenta	18
3.6. La diversificación de los noventa	19
3.7. El volumen total del colectivo chino	20
4. Los chinos en Catalunya. Una breve historia y sus datos sociodemográficos básicos	22
4.1. Tamaño de la población	24
4.2. Distribución geográfica	27
4.3. Distribución por sexo, edad y estado civil	33
4.4. Ocupación y profesiones	35
4.5. Nivel de instrucción	40
5. Estudiantes chinos en Catalunya: más allá de las cifras	43
5.1. La escolarización de niños chinos en el sistema educativo público y privado	45
5.2. Centros de Formación de Adultos	52
5.3. Escuelas chinas	55
5.4. Estudiantes universitarios	57
6. Conclusiones	58
Bibliografía	61

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Nacionalidades extracomunitarias en España con crecimiento más fuerte en los últimos años (1992-1997)	20
Tabla 2. Residentes chinos en España y Catalunya por provincias y años. 1961-1997	24
Tabla 3. Residentes y censados de China de Catalunya. Año 1996	25
Tabla 4. Residentes extracomunitarios en España y Catalunya por provincias. Año 1997	27
Tabla 5. Chinos censados por provincia, comarca y sexo. Años 1991 y 1996	29
Tabla 6. Tamaño de los municipios con chinos censados, Años 1991 y 1996	30
Tabla 7. Chinos empadronados por distritos municipales de Barcelona. Años 1995-1998	31
Tabla 8. Población china censada en Catalunya por sexo y estado civil. Años 1991 y 1996	33
Tabla 9. Población china censada en Catalunya por grupos de edad. Años 1991 y 1996	34
Tabla 10. Permisos de trabajo concedidos y en vigor a 31 de diciembre de cada año para China y Asia en España. Años 1988-1997	37
Tabla 11. Trabajadores chinos por clase de permiso de trabajo y sexo. Años 1995-1997	38
Tabla 12. Población china ocupada según profesión y sexo en Catalunya. Años 1991-1996	39
Tabla 13. Grupos ocupacionales en el sector de la hostelería. Principales nacionalidades de los permisos de trabajo concedidos en la provincia de Barcelona. Año 1997	40
Tabla 14. Población china por sexo y nivel de instrucción en Catalunya. Años 1991 y 1996	41
Tabla 15. Alumnos en educación pública y privada (curso 1997/98) y residentes (1997) por las principales nacionalidades extracomunitarias en Catalunya	45
Tabla 16. Alumnos de China y Taiwan matriculados por niveles educativos, sistema de enseñanza y año. Cursos 1992/93 a 1997/98	47
Tabla 17. Estudiantes de China y de Taiwan matriculados por niveles educativos y provincias de Catalunya. Curso 1997/98	48
Tabla 18. Alumnos chinos matriculados en Educación Primaria por distritos municipales de Barcelona (Curso 1998/99) y padrón de población a 31-03-1998	51

Tabla 19. Alumnos chinos en Centros de Formación de Adultos en Catalunya por comarcas y municipios. Cursos 1995/96 a 1997/98	53
Tabla 20. Tipo de estudios y niveles de los alumnos chinos en Centros de Formación de Adultos en los cursos 1995/96 a 1997/98 por provincias	54
Tabla 21. Estudiantes de China y de Taiwan en Catalunya. Años 1992-1997	57

## **Introducción**

El objetivo de esta primera fase del trabajo de investigación “Los chinos en Catalunya” consiste en determinar las características básicas del colectivo chino en la actualidad: cuántos son y dónde están. Para poder entender el significado de los datos estadísticos aislados es necesario previamente contextualizarlos. Por lo tanto, aunque sólo sea someramente, trataremos de reconstruir el proceso histórico de su asentamiento recurriendo a todo tipo de fuentes, no sólo estadísticas, lo que nos ayudará a elaborar un marco de trabajo dotado con una determinada profundidad temporal que resulta imprescindible para entender cualquier proceso humano.

El estudio sistemático de la presencia china en España y en Cataluña se encuentra en sus inicios, a pesar de tratarse de un colectivo con uno de los asentamientos más antiguos y que su volumen, desde comienzos de la década de 1990, es uno de los más importantes dentro del grupo de ciudadanos extracomunitarios, es decir, procedentes de países no pertenecientes a la Unión Europea. En la primera parte de este trabajo analizaremos el estado de la cuestión de los estudios sobre la emigración china, contextualizándolos con las investigaciones que se están desarrollando en Europa y en otros países del mundo, la República Popular China incluida. Se elaborará una bibliografía específica del material y documentación relacionada con esta investigación concreta.

Las fuentes estadísticas son muy limitadas en su pretensión de reflejar la realidad. No es este el lugar donde realizar una crítica metodológica en profundidad, pero sí que resulta apropiado plantear la problemática por las repercusiones que pueda tener en el posterior desarrollo del trabajo. Las fuentes disponibles, además de ser en sí mismas cuestionables, elaboradas con criterios distintos y por lo tanto “incomparables”, no están al alcance de cualquier investigador, sea porque se necesita una explotación específica de los datos no realizada hasta ese momento, o sea porque el organismo oficial que las recoge no las proporciona a pesar de una petición formal, avalada en este caso por la Fundació Serveis de Cultura Popular. En cualquier caso, los datos recogidos sobre los que se trabajará sí que proporcionan tendencias de evolución, cortes temporales -limitados- para determinados momentos, de una presencia concreta. Los datos estadísticos deben utilizarse pues como indicadores, no como absolutos.

Después de realizar una rápida historia del asentamiento de los chinos en el estado

español, se pasará a su establecimiento en Catalunya, utilizando ya fuentes estadísticas. La historia de los chinos en Catalunya está todavía por realizar y sería el objeto de otro trabajo, o por lo menos, de un trabajo de campo específico que incluiría una extensa búsqueda bibliográfica, en diversas fuentes documentales y en periódicos y revistas. En esta ocasión, sólo se abordará de un modo tangencial este desarrollo, ya que no se dispone ni de los medios ni del tiempo necesario para profundizar rastreando todos los posibles caminos que aportan datos sobre su presencia desde los inicios del siglo XX.

Teniendo en cuenta que el planteamiento inicial se limita a “familia, educación e integración”, serán los datos sociodemográficos básicos los que interesen y los que se analizarán, tratando de desentrañar las características propias del colectivo en términos de volumen de la población, distribución por sexo, edad, ocupación, etc., y distribución espacial, -siempre, en la medida de lo posible, observando la evolución diacrónica de estos rasgos-. A partir de estos indicadores y tendencias se podrá determinar ya el número de informantes, sus características sociodemográficas y su localización espacial. Ellos constituirán el universo a estudiar de la segunda fase del trabajo de campo, abordando ya, directa y concretamente, los problemas planteados inicialmente, con una metodología más cualitativa.

El último apartado de este informe se centrará en el ámbito de la enseñanza en la medida en que afecta al colectivo chino, desde el número de niños escolarizados en el sistema educativo a los adultos matriculados en escuelas de formación adultos, así como estudiantes en la educación superior con visado de estudiantes o los niños que acuden a las escuelas chinas en horario extraescolar. Los distintos aspectos que se incluyen bajo la rúbrica de educación serán discutidos en su relación con la “integración”, siendo éste uno de los objetivos principales de la segunda fase del proyecto.

## 1. Situación de los estudios sobre la emigración china en el estado español y en Catalunya

El desarrollo de los estudios acerca de la emigración china internacional y, en concreto, de los emigrantes chinos en el estado español y en Catalunya se encuentra en sus inicios. Desde que comienza a abordarse el tema de la inmigración extranjera, especialmente a partir del estudio seminal del Colectivo IOÉ publicado en 1987, que surge en un contexto específico donde se promulga la primera Ley de Extranjería (1985) y su Reglamento (1986), condición previa para la incorporación del estado español en la Comunidad Económica Europea (1986), las referencias a los inmigrantes chinos siempre estarán presentes.

Los chinos constituyen uno de los colectivos que salen a la luz estadísticamente desde el primer momento y desde entonces la mayoría de los estudios generalistas -es decir, aquellos que abordan la inmigración extranjera desde un punto de vista que incluye a todos los inmigrantes sin excepción, haciendo en ocasiones apartados o secciones que distinguen a categorías como “comunitarios”/“extracomunitarios”, por continentes, o por divisiones de otro ámbito geográfico o cultural como “latinoamericanos”/“magreb”/“subsaharianos”/ “asiáticos”, etc.-, los tienen en cuenta, aunque sea de un modo testimonial, tangencial e indirecto, apelando a menudo, en los propios informes y textos, al desconocimiento y la necesidad de saber algo más acerca de ellos (Colectivo IOÉ 1987; Izquierdo 1996).

Carlota Solé (1994), en su investigación sobre la mujer inmigrante para el Instituto de la Mujer, incluyó en su muestra de entrevistadas a cuatro mujeres chinas, dos del continente y dos de Taiwan, recogiendo también la voz de algún informante chino “especializado”. La aportación generalista más reciente la podemos encontrar en el libro de Miguel Pajares, *La inmigración en España* (1998), quien como director del CITE-CCOO ha establecido un acuerdo con el Ayuntamiento de Barcelona para desarrollar un “Proyecto de inserción socio-laboral de la comunidad china en Barcelona”, contando con la colaboración de una mediadora cultural china e información de primera mano.

Otro tipo de referencias sobre la presencia de súbditos o ciudadanos chinos en el estado español y en Catalunya aparece en documentos y textos de carácter oficial o en ensayos, novelas, periódicos, revistas, etc. desde el siglo XVI en adelante. De entre los primeros que nombran la

llegada a España de chinos se puede citar a Escalante (1577), González de Mendoza (1586) o Navarrete (1676). Ya en el siglo XX se recoge la presencia de buhoneros chinos en la década de 1920 y 1930 en Tato (1939), Llorca (1980); o su participación en las Brigadas Internacionales en Chang Chi (1939), Schiaffini (1993), Borao (1994); la revista *Estampa* también ofrece testimonios de estos brigadistas en varios artículos del año 1937. La historia de vida de la hija de un diplomático chino en España desde principios de siglo escrita por Marcela de Juan (1977), constituye una referencia de indudable valor acerca de la primera legación china en España y sus miembros. Más recientemente, Martín (1997) ha aportado datos sobre chinos en presidios españoles a finales del siglo XIX y comienzos del XX, y su posterior establecimiento en España. Además existen novelas que hacen referencia a chinos en nuestra tierra como narra Juan (1977), en ocasiones inspirado en anécdotas de su propia vida.

Otro aspecto tangencialmente relacionado con la presencia china se refiere a la moda de la *chinoiserie* que afectó a los gustos de la burguesía y a tendencias en distintas manifestaciones artísticas. En muchos casos las Exposiciones Universales (Barcelona 1888, 1929) fueron momentos de llegada de comerciantes orientales y algunos acabaron estableciéndose. Distintas aproximaciones a estos temas las podemos encontrar en Vallverdú (1999) Santos Moro (1996) Clark (1986) Kim (1988). Este tipo de relaciones ha dado lugar, por ejemplo, a colecciones privadas como la Mansana de Barcelona o la de la Casa Alegre de Sagrera en Terrassa.

La investigación en fuentes documentales sobre la presencia de ciudadanos chinos en España durante el primer tercio del siglo XX, así como en el resto de Europa (Thuno 1996; Benton y Pieke 1998), es una tarea que está por realizar. Lo aquí aportado no deja de ser una visión panorámica que apunta ciertas tendencias que deben ser abordadas con una mayor profundidad.

El trabajo específicamente relacionado con los emigrantes chinos se divide en la aportación realizada por investigadores del estado español y por investigadores chinos. Entre los primeros cabe destacar a Beltrán (1991; 1996; 1997a; 1997b; 1998a; 1998b; 1998c), García Mateos (1994) y Nieto (1996; 1998), y entre los segundos a Wang (1991) y Chen (1990). Como se puede observar, todo el material publicado procede de la década de 1990. Con respecto a Catalunya cabe destacar Golden (1994) y Chuang (1994). Repasaré brevemente en qué han



consistido estas investigaciones, sus aportaciones y limitaciones.

En primer lugar, el trabajo de Beltrán publicado de 1991 consistía en una hipótesis de investigación sobre los emigrantes chinos a partir de datos oficiales. Originalmente formaba parte de un proyecto de investigación presentado el año 1987 a diversas instituciones administrativas públicas de nivel local, comunitario y nacional, sin lograr financiación para llevarlo a cabo. Estas hipótesis fueron planteadas en una ponencia presentada a las *II Jornadas de Antropología Madrileña* en 1988 y finalmente se publicaron las actas en 1991. El planteamiento cuestionaba la validez de las estadísticas oficiales para reflejar la realidad de la presencia china, constatando, al mismo tiempo, la heterogeneidad interna del colectivo chino, especialmente la división entre continentales y los procedentes de Taiwan. Apuntaba la posibilidad de futuros conflictos ante la llegada masiva de nuevos contingentes continentales que alterarían la estructura sociopolítica y organizativa establecida al intervenir nuevos empresarios políticos y ante el aumento de la competencia económica interior.

Dado que la propuesta no despertó ningún interés, se iniciaron otras vías de acercamiento al tema. Teniendo en cuenta que la emigración es un proceso con dos polos como mínimo, un lugar de salida y otro de llegada, se planteó un nuevo proyecto que esta vez consistía en realizar trabajo de campo en el lugar de origen de la mayoría de los emigrantes chinos establecidos en el estado español. Este proyecto fue agraciado con una beca dentro del programa de intercambio internacional entre China y España para realizar trabajo de campo en el sur de la provincia de Zhejiang, en el distrito donde se originó la emigración a Europa a comienzos del siglo XX. Beltrán (1996) estuvo en China recogiendo información y haciendo trabajo de campo de 1990 a 1993, dando como resultado su tesis doctoral defendida el año 1996, todavía sin publicar. La reconstrucción histórica del proceso de emigración internacional a partir de fuentes documentales y materiales chinos ha sido algo novedoso, no sólo en España, sino en Europa. Ningún investigador extranjero había ido antes a realizar una investigación en profundidad en la zona.

Posteriormente, Beltrán ha publicado diversos desarrollos a partir del material procedente de China y con nuevas aportaciones recogidas en el estado español. 1997a reconstruye la figura del emigrante en China, la ambigüedad propia de la emigración y los cambios de la política migratoria a lo largo del tiempo, especialmente durante el siglo XX. 1997b y 1998a son dos

visiones generales y parciales sobre los chinos en España. En la primera se destaca la importancia de las redes transnacionales e intraeuropeas formadas por los emigrantes chinos que cuestionan la idea tradicional de *chinatown* o concentración residencial, apuntando a la importancia clave de las estrategias de diversificación económica y espacial. Y en la segunda se desarrolla, entre otras cosas, la imagen de los chinos en los medios de comunicación estatales, el acoso policial durante una determinada época, cuestionando la idea de “mafia” invocada frecuentemente en los medios para explicar la emigración china. En Beltrán (1998c) se realiza una primera aproximación al tema de la educación y sus valores dentro de mundo chino. Su colaboración con García Mateos (en prensa) se centra en las características lingüísticas del colectivo chino en España, además de su relación con el mundo de la educación.

García Mateos (1994) ofrece una panorámica de la inmigración china en España que fue presentada a un congreso organizado por la Fundación Agnelli en Milán y publicada posteriormente. Su aportación se inscribe en el conocimiento y experiencia proporcionada por su trabajo privilegiado de profesora de castellano a adultos chinos en la Escuela de Adultos del Barrio Gótico de Barcelona, donde la mayoría de sus alumnos son chinos. Previamente había abordado el tema pedagógico de la adquisición del castellano como segunda lengua (García Mateos 1993), además ha participado activamente en los diversas escuelas de verano del SER.GI sobre *Interculturalitat*.

Nieto (1996) desarrolla, entre otras aportaciones personales, la hipótesis de Beltrán (1991) sobre la heterogeneidad china -especialmente la división entre Taiwan y el continente- en su investigación para la Dirección General de Migraciones, reformulándola dentro del marco de “la construcción simbólica de las diferencias étnicas”, aunque le preocupa especialmente el tema del nacionalismo y la identidad, así como su relación con la mujer y educación (Nieto 1998). Otro de los aspectos tratados es el tema del asociacionismo como vehículo del prestigio y de la *cara* en el interior del colectivo (véase también, Beltrán 1996).

En cuanto al trabajo realizado por investigadores chinos cabe destacar el libro de Wang (1991) que forma parte de una colección patrocinada y publicada por el gobierno de Taiwan consistente en monografías dedicadas a los emigrantes chinos de cada país de Europa. Su punto de vista muy sesgado con matices políticos a favor de los nacionales de Taiwan, aunque limita

el alcance de su contribución, no la invalida totalmente, aportando datos e información útiles y valiosos, que hasta ese momento no se habían publicado. Respecto a Chen (1990), se trata de una monografía regional sobre el distrito de Qingtian en el sur de la provincia de Zhejiang que incluye un capítulo dedicado a los emigrantes chinos, especialmente a Europa, y aparecen referencias a los establecidos en España. Los datos sobre los emigrantes de Qingtian en España no sólo se encuentran en ese capítulo, sino también a lo largo de todo el libro, encuadrados en otras secciones y apartados, por ejemplo, educación u obras públicas. Mette Thuno (1996) ofrece una traducción al inglés de ese capítulo concreto. Los historiadores chinos especializados en la emigración internacional desde el sur de Zhejiang han recopilado historias de vida de emigrantes y realizado análisis de comarcas de emigrantes de Qingtian-Wenzhou, la situación de los emigrantes en distintos países de Europa y en distintas fases o períodos específicos de la emigración. Su material, con referencias ocasionales a España, es analizado en Beltrán (1996). Otro material y documentación china que está por investigar son los periódicos y revistas patrocinados y redactados por los emigrantes chinos residentes en España.

Por último, dentro del ámbito exclusivo de Catalunya, se han realizado algunas investigaciones de un alcance limitado. Golden (1994), director del Centre d'Estudis Xinesos de la Universitat Autònoma de Barcelona, impulsó el "Projecte Sinibald de Mas. Projecte pilot d'aculturació de la comunitat de parla xinesa a Catalunya", financiado por la Direcció General de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya. El trabajo consistió en la realización de 200 entrevistas especialmente orientadas a recoger aspectos sociolingüísticos. Se realizó la primera fase del trabajo de campo, pero ahora sería necesario procesar y analizar la información. Es un material existente que no se ha explotado por falta de medios. La otra aportación es la de Chuang (1994), una tesis de máster leída en la Universidad de Barcelona que analiza el uso de estrategias de aprendizaje a la hora de aprender la lengua castellana o catalana por parte de los miembros del colectivo chino presente en Barcelona. Su trabajo de campo se centra en esta problemática específica. Finalmente, Xia Hang, al cargo del programa dedicado a la inserción sociolaboral de la comunidad china en Barcelona, financiado por el Ayuntamiento de Barcelona y desarrollado por CITE-CCOO, está recopilando información sobre los inmigrantes chinos. Su trabajo se inscribe dentro de los así denominados "mediadores culturales" que con respecto al colectivo chino ya existen en Madrid y, ahora, en Barcelona.

Un tipo de información a tener en cuenta, a pesar de sus limitaciones intrínsecas, son las periodísticas. Entre ellas me gustaría destacar las crónicas de Madueño (1997, 1999) y el artículo de Pernau y Luque (1998) en cuanto a Barcelona se refiere. De un ámbito territorial distinto son significativas Roca (1997), Ros (1994), Pals (1990), Lobo (1989), Conde (1994), Manzano y Serrano (1993), etc.

Otro tipo de actuaciones referentes a los emigrantes chinos, sería el trabajo realizado por el Colectivo IOÉ sobre los trabajadores extranjeros en el sector de la hostelería, una parte del cual consistió en la realización de 200 entrevistas a ciudadanos chinos, 100 de las cuales se llevaron a cabo en Barcelona en enero de 1999. Los resultados del trabajo todavía se están procesando en estos momentos.

La situación de los estudios sobre los inmigrantes chinos está, por lo tanto, en sus comienzos. Progresivamente se van desarrollando más investigaciones aunque todavía queda mucho por hacer. En general, la profundidad histórica de los análisis es mínima y se suele ofrecer sólo la situación dada en un momento concreto, olvidándose que para entender los procesos actuales es necesario conocer sus orígenes. También hace falta una mayor sistematicidad y profundidad en los planteamientos.

El colectivo chino, sin ninguna duda, es uno de los que está creciendo más, porcentualmente, en los últimos quince años. Ya ha llegado el momento de dedicar un poco más de recursos para conocerlo mejor y de tratar de coordinar los esfuerzos independientes realizados desde distintos ámbitos y lugares. La experiencia de investigadores europeos y chinos debería, asimismo, sumarse para lograr una perspectiva más global del fenómeno de la emigración internacional china.

## 2. Las fuentes estadísticas disponibles y sus limitaciones

Antes de describir el proceso de recogida de datos para esta fase del trabajo concreta, me gustaría realizar una serie de apreciaciones metodológicas en cuando a las características de las estadísticas disponibles sobre inmigrantes extranjeros en España. Desde la primera contribución al tema de la inmigración china realizada por Beltrán en 1988 (publicada en 1991) se resaltaron las limitaciones de los datos y estadísticas oficiales, insistiendo de nuevo posteriormente (Beltrán 1997b, 1998a). En primer lugar, el colectivo chino es uno de los que posee una tasa más alta de irregularidad entre sus miembros, como demuestra sistemáticamente su volumen en los tres procesos de regularización de extranjeros llevados a cabo en España (1986, 1990-91, 1996), y la posición que ocupan dentro de los contingentes de trabajadores extranjeros que se están aplicando desde el año 1994, los cuales, como Izquierdo (1996) y otros describen, en realidad son regularizaciones encubiertas. En todos los casos, y año tras año, los chinos ocupan los primeros puestos cada vez que se trata de documentar a inmigrantes irregulares, al mismo tiempo suele ser uno de los colectivos con una tasa más alta de denegaciones, es decir el número total de solicitudes podría ser un indicador más cercano a la realidad que el de concesiones, aunque a veces, las depuraciones de las solicitudes hayan descubierto que una misma persona realizaba varias. Las estadísticas oficiales, evidentemente, no recogen la cantidad de personas en situación de irregularidad administrativa.

En segundo lugar, los chinos nacionalizados españoles continúan siendo sociológicamente chinos, aunque dejen de contar como tal a nivel estadístico. Otros chinos no contabilizados son aquellos que residen aquí con nacionalidades de terceros países. Las estadísticas de extranjeros nacionalizados no se ofrecen por provincias, sino a nivel nacional, lo que dificulta saber cuántos de ellos son o están, por ejemplo, en Catalunya. Otro dato que debería sumarse es el de ciudadanos chinos con visado para estudiar.

Por último, es destacable la incongruencia entre los datos ofrecidos por el censo de población y los de las estadísticas de residentes extranjeros. En el caso de los chinos, las diferencias son considerablemente altas (véase Jordi Moreras en *dCIDOB* 1999, y en *L'Observatori...* 1998).

El número total de ciudadanos chinos, del mismo modo que los de cualquier otro colectivo de inmigrantes, siempre será mayor del que ofrece las estadísticas oficiales. También es necesario tener en cuenta las depuraciones sufridas por las estadísticas con el paso del tiempo por los mismos organismos que las emiten, así como el cambio de criterios continuo a la hora de recoger los datos. La comparación de series de un mismo organismo son en sí mismas problemáticas. Para profundizar en estos temas me remito a Colectivo IOÉ (1996, 1999), Aragón y Chozas (1993), Izquierdo (1991, 1996), Solana y Sans (1995), Domingo y Osácar (1997) L'Observatori (1998), dCIDOB (1999), Diputació de Barcelona (1997).

Para realizar esta investigación hemos comenzado por la recogida de datos estadísticos en diversos organismos e instituciones que a continuación se enumerarán. A cada uno de ellos se les solicitaba una información no disponible en sus publicaciones habituales. En ocasiones, ha sido necesario realizar explotaciones específicas de sus bases de datos, lo cual requería tiempo. Esta es una de las principales razones del retraso en la entrega de este informe final de la primera fase de la investigación. Otro aspecto es que no todos los organismos consultados nos han facilitado la información solicitada, y en ocasiones sólo parcialmente.

La relación de organismos consultados es la siguiente:

#### 1. Instituto Nacional de Estadística

La respuesta a la solicitud de datos concretos fue su oferta de enviar la información que tienen publicada, y se puede consultar en cualquier biblioteca, previo pago de un canon. En cambio, la información requerida, que no está publicada, no la tenían disponible.

#### 2. Subdirección General de Extranjería. Dirección General de Política Interior. Ministerio del Interior

Respondieron enviando determinados datos, aunque no todo lo que se solicitaba.

### 3. Institut d'Estadística de Catalunya

Facilitaron una gran cantidad de información, especialmente la referida a los censos de los años 1991 y 1996. La distribución de censados por municipios a nivel de toda Catalunya ha sido una explotación muy interesante que puede ser muy útil en este trabajo.

### 4. Direcció General de Formació d'Adults. Departament de Benestar Social.

Dieron la información solicitada referente a los alumnos chinos matriculados en los centros de formación de adultos que ellos rigen.

### 5. Departament d'Ensenyament. Secretaria General. Gabinet Tècnic.

Colaboraron en todo momento en la investigación proporcionando los datos solicitados. El único problema fue la explotación específica sobre los alumnos chinos matriculados por municipios, limitándose sólo al nivel de educación Primaria. Los datos están así incompletos, aunque pueden servir de referencia.

### 6. Subdelegació del Govern a Barcelona

El director de extranjería no ha respondido a la carta de solicitud de datos sobre los inmigrantes chinos residentes por municipios en la provincia de Barcelona.

### 7. Diputació de Barcelona. Àrea de Serveis Socials

No facilitaron ningún dato. Sólo nos remitieron a la publicación de su futuro *Atlas de inmigración*. Hasta que no esté publicado no pueden proporcionar ninguna información.

8. Comissionat pels Drets Civils. L'Observatori Permanent de la Immigració a Barcelona (OPIB).  
Ajuntament de Barcelona

A pesar de hablar directamente con su responsable y prometer el envío del material que han publicado y que poseen, después de más de un mes no se ha recibido nada.

9. Fundació CIDOB. Àrea de Migracions.

El responsable del área de migraciones, Jordi Moreras, ha facilitado los datos que disponía útiles para esta investigación, especialmente la distribución a nivel de distrito municipal del Ayuntamiento de Barcelona de los ciudadanos chinos censados.

10. Centre d'Estudis Demogràfics. Universitat Autònoma de Barcelona.

Han facilitado datos sobre el número de censados chinos por municipios de la provincia de Barcelona para el año 1994. Los datos más recientes no los tenían disponibles.

En resumen, de todos los organismos consultados ha sido el Institut d'Estadística de Catalunya y el Departament d'Ensenyament quienes han proporcionado una información más exhaustiva y detallada, a pesar de determinadas limitaciones que más adelante se expondrán. Los datos hasta ahora obtenidos son suficientes para poder hacerse una idea de las características sociodemográficas del colectivo chino y de su distribución espacial, así como de determinados aspectos relacionados con la escolarización. Aportarán las tendencias e indicadores de su presencia y establecimiento en Catalunya con un mínimo de perspectiva diacrónica, y las bases para determinar el volumen y la localización de una muestra de su población sobre la que realizar un posterior trabajo de campo durante la segunda fase de la presente investigación.



### 3. Los chinos en España. Evolución histórica de un proceso migratorio centenario

La presencia china en el estado español no se puede reducir a su visibilidad en los últimos años, tanto por la proliferación de sus restaurantes de comida china como por la atención mediática que han recibido, propia tanto de la afección de sensacionalismo y exotismo de nuestra sociedad de consumo, como del discurso político dominante acerca de la inmigración que no duda en “criminalizar” a unas personas que, desde otro punto de vista, serían dignas de admiración y de un poco más de respeto.

De hecho, los primeros chinos de que se tiene constancia que visitaron el estado español son del siglo XVI (Escalante 1577; González de Mendoza 1585). Eran o bien comerciantes privados, o bien criados de misioneros que los acompañaban en sus viajes de vuelta desde China, para mostrarlos por las diversas cortes europeas como “especies de museo” (Navarrete 1676), o para ingresarlos en seminarios, o incluso para que ayudaran a traducir obras chinas a las lenguas romances. La verdadera historia de los chino-españoles comenzó en las colonias, primero en Filipinas, donde al llegar los españoles se encontraron con asentamientos de mercaderes chinos que pertenecían a la red comercial regional, controlada y dominada por ellos, desde unos siglos antes. La mano de obra china fue fundamental para la construcción y prosperidad de Manila, a pesar de que los españoles realizaron sucesivas masacres para acabar con los chinos, como la de 1603 donde murieron 25.000, y la de 1639 donde de nuevo se volvió a repetir la misma cifra. Los chino-filipino-españoles a menudo se aprovecharon de la extraterritorialidad que disfrutaban las potencias extranjeras en China, entre ellas España, para realizar todo tipo de negocios y eludir la justicia china. Borao (1994, pp. 24-27) nos ofrece un ejemplo de los problemas que estos ciudadanos causaban a los cónsules españoles y del racismo de estos cónsules a fines del siglo XIX:

“En mi oficio del 28 de enero, también relativo a Malcampo [chino-filipino-español] hice algunas observaciones personales, hoy más justificadas todavía, cuando veo que no es siquiera un mestizo natural de Filipinas, sino un chino, allí naturalizado que sin *animo revertendi* se ha domiciliado fíjamente en su país natal; lo que llevó al Virrey [de Fuzhou] a decir que era un súbdito chino, cuyo nombre era Sui Chou... Malcampo, en definitiva, no es sino un chino que se asocia y trata con chinos. Bastante es ya que se le considere

como español”.

El tráfico de culíes que sustituyó al de esclavos, proporcionó mano de obra china barata en condiciones de semiesclavitud a las colonias españolas de América, especialmente a Cuba y Perú (Cayuela 1990; Hung 1992; Iwasaki 1992). Algunos culíes chinos participaron en las guerras de independencia cubana, fueron detenidos por las fuerzas del orden españolas, juzgados por rebelión y enviados a distintos presidios como los de Ceuta, Melilla, Chafarinas y Fernando Poo. Los que no morían, una vez cumplidas sus penas, y sin dinero para volver a sus pueblos de origen, se establecieron en distintas ciudades españolas del sur y algunos llegaron a Madrid. Como nos relata Martín (1997), a partir de los censos de las cárceles y de diversos diarios de directores de presidios, se puede seguir el rastro de algunos de ellos, y así nos encontramos como a finales del siglo XIX y comienzos del XX los aguadores de Huelva eran chinos que utilizaban su método tradicional de transporte con una caña de bambú de la que colgaban dos pesos, uno de cada extremo. Otros abrieron pensiones y fondas en Ceuta y Melilla, alguno acabó siendo criado o cocinero de familias ricas y uno de ellos abrió una pastelería en Madrid que se hizo muy famosa.

Durante esta misma época, ya existía una legación diplomática china establecida en Madrid. El ministro Wang Liju ejerció como representante de China en España desde 1896 hasta 1913 con una breve estancia en La Habana (1904-1905). Su hija, Marcela de Juan, que acabó trabajando para el Ministerio de Asuntos Exteriores de España, narra la historia de su vida y de las apariciones de su hermana y de ella misma, en periódicos y revistas de los años veinte y treinta en España (Juan 1977). Pronto el cuerpo diplomático de China acreditado en España se amplió con dos viceconsulados en Barcelona y Valencia ya presentes en 1927 (Ojeda 1980).

### 3.1. *Buhoneros del siglo XX*

Durante el cambio de siglo, se produjo el establecimiento, más o menos temporal, de comerciantes chinos que vendían sus productos ornamentales a la burguesía, ávida de mercancías orientales dada la moda europea imperante (Beltrán 1998a). Las exposiciones universales de la segunda mitad del siglo XIX y primera del XX fueron concurridas por comerciantes chinos que aprovecharon su asistencia para quedarse y abrir tiendas de importación de productos orientales.

Hay constancia de su presencia en distintas ciudades portuarias europeas: Londres, Liverpool, París, Marsella, Genova, Rotterdam, Amsterdam. De un modo directamente relacionado con estos comerciantes y las Exposiciones Universales -recordemos las de Barcelona en 1888 y en 1929- aparecieron los primeros buhoneros chinos procedentes del sur de la provincia de Zhejiang que originariamente estaban especializados en la venta de un tipo específico de artesanía, consistente en pequeñas esculturas de piedra. El regreso a sus pueblos de unos pocos comerciantes pioneros de esta artesanía que realizaron buenos negocios en Europa, provocó una salida creciente desde sus lugares de origen hacia los países europeos durante las décadas de 1920 y 1930. Según determinadas fuentes chinas, por España llegaron a deambular como buhoneros de pequeños artículos -corbatas, medias, jabón, bisutería, etc.-, hasta 300 personas (Chen 1990; Beltrán 1996; Thuno 1996).

Distintos testimonios de la época nos aportan referencias de su presencia (Tato 1939; Llorca 1980). Boraó (1994) señala como en plena guerra civil española los chinos aquí presentes que pretendían ir a Francia tuvieron muchas dificultades para conseguir el permiso de las autoridades francesas que los consideraban “trajinantes humildes” y se negaban a aceptarlos en su país. Esta primera fase de la emigración desde el sur de Zhejiang dio lugar al establecimiento de los primeros chinos que posteriormente constituirán distintos núcleos y focos en torno a los cuales se organizará la llegada de otros parientes. La mayoría de los inmigrantes de la época eran varones y su objetivo consistía en trabajar durante un tiempo en Europa para ahorrar dinero y volver a China, donde invertirían en la compra de tierra y la construcción de casas nuevas o en la apertura de todo tipo de negocios. Casi todos retornaron al comenzar la segunda guerra mundial, aunque China también se encontraba invadida por Japón y en guerra civil. Simultáneamente, algunos chinos vinieron a España procedentes de otros países de Europa, huyendo de la guerra.

En esta primera fase, además de los diplomáticos, comerciantes y buhoneros, también hay que destacar la presencia de varios circos chinos que iniciaban sus giras europeas desde España. Por último, nos encontramos con voluntarios chinos en las Brigadas Internacionales (Boraó 1994, Schiaffini 1992). Unos pocos chinos de la época se casaron con ciudadanas españolas y algunas de ellas se fueron con sus esposos a China -en el siguiente apartado comentaremos el caso de una mujer catalana.

### 3.2. *Estudiantes taiwaneses*

La segunda fase del establecimiento de los chinos en España va de 1949 a 1973. Esta época estará marcada por la importancia de los procedentes de Taiwan. El Partido Comunista Chino toma el poder en 1949 y el Partido Nacionalista, perdedor de la guerra civil, se refugia y hace fuerte en la isla de Taiwan que acoge a varios millones de refugiados. Entre ellos estaban los misioneros católicos españoles. Estos misioneros serán importantes por su intervención para reclutar a estudiantes chinos y enviarlos a escuelas religiosas de España. El gobierno de Franco estableció relaciones diplomáticas con Taiwan en 1953 que duraron hasta 1973, cuando reconoció a la República Popular China. Estos veinte años de estrecha relación, basados en la afinidad política de dos virulentos anticomunistas, facilitó el envío de varias generaciones de estudiantes de Taiwan para continuar sus estudios en España. Muchos de ellos se quedaron aquí para siempre ejerciendo diversas profesiones. Algunos se hicieron sacerdotes, otros se casaron con ciudadanos españoles o simplemente consiguieron la nacionalidad española con el paso del tiempo. Han conformando una cohesionada subcomunidad del colectivo chino que perdura hasta la actualidad (Wang 1991; Borao 1994; Beltrán 1991, 1998a; Nieto 1996, 1998) y que durante mucho tiempo ha detentado el poder de representación de los emigrantes chinos ante las autoridades españolas (Beltrán 1991).

### 3.3. *Restaurantes y turismo*

Después de la segunda guerra mundial, los chinos en Europa van cambiando progresivamente de ocupación. Si la venta ambulante se convirtió en un modo de vida que constituía un nicho económico étnico, es decir, los mismos chinos controlaban prácticamente todas las fases del negocio, desde la importación a la distribución y venta de las mercancías con las que se ganaban la vida -oficinas de importación, tiendas al por mayor con clientela exclusivamente china, talleres de manufacturas distribuidas por chinos, buhoneros que se abastecen en las tiendas al por mayor y en sus propios talleres-, además de ser propietarios de todo tipo de servicios exclusivamente dedicados a los miembros del colectivo chino: agencias de viaje, bancos para repatriar divisas a sus pueblos, posadas y fondas, peluquerías, tiendas de comida, fábricas de *doufu*, casas de juego, casas de comida, etc. Después serán los restaurantes

de comida china los que sustituirán al principal negocio étnico del colectivo chino.

En España nos encontramos con dos orígenes, en cuanto a la apertura de restaurantes se refiere. En primer lugar estaban los chinos aquí residentes, bien los pocos que llegaron en los años treinta y se quedaron, o los establecidos más recientemente, procedentes de Taiwan desde comienzos de la década de 1950. Ambos grupos se encontraban especialmente concentrados en tres capitales españolas: Madrid, Barcelona y Valencia. Recordemos que en los años veinte, es precisamente en estas ciudades donde existía representación diplomática china, una legación y dos consulados. Ellos abrirán los primeros restaurantes en estas capitales (véase Manzano y Serrano 1993) durante los años sesenta. En 1952 había 116 residentes chinos en España que serán 167 en 1961 y 439 en 1971.

La segunda fase de establecimiento que debemos tener en cuenta, resulta menos visible y trazar su pista resulta mucho más complejo debido a que consiste en una corriente iniciada en otros países de Europa. Primero fue el Reino Unido, después Holanda y Francia. Nos referimos a la apertura de restaurantes chinos en las zonas turísticas del estado español, especialmente en las islas Canarias y Baleares y en distintos lugares de la costa mediterránea. Esta apertura comienza durante los años sesenta, son chinos en su mayoría procedentes también de Qingtian-Wenzhou como los buhoneros de antes de la guerra, salvo los que vienen de Gran Bretaña que proceden en su origen de Hong Kong. Vienen acompañando a ciudadanos británicos, holandeses y franceses que durante el verano se trasladan a España para pasar sus vacaciones al lado del mar.

Muchos de los propietarios chinos que abrieron restaurantes en la época tenían nacionalidad británica, holandesa o francesa, lo cual dificulta su seguimiento, aunque el desarrollo posterior de su establecimiento muestra de un modo evidente su preferencia por estos lugares (los turísticos) para abrir sus negocios. Estos restaurantes constituían filiales de otros en Europa, eran una forma de diversificación de la inversión y de los riesgos, especialmente conforme se llegaba a situaciones de saturación de la oferta de sus restaurantes en estos países (Pieke y Van der Berg 1993; Pieke y Benton 1995; Beltrán 1996; Benton y Pieke 1998). Su importancia radica en que serán los puentes para nuevas emigraciones directas desde China a partir de finales de los años setenta y durante toda la década de 1980.

### 3.4. *Boat people vietnamita*

A finales de los años setenta y comienzos de los ochenta, España acogió a un contingente de aproximadamente 1.000 refugiados vietnamitas que se establecieron en distintos lugares, especialmente en el medio rural, para facilitar su integración. La mayoría de los vietnamitas eran de origen chino y muchos de ellos, en cuanto pudieron, se fueron a Francia donde a menudo tenían a familiares (Colectivo IOÉ 1987).

### 3.5. *La década de los ochenta*

La coincidencia de diversos factores estructurales que inciden tanto en España (entrada en la CEE en 1986, aumento sustancial del nivel de vida y cambios de los hábitos de ocio y consumo de la sociedad española) como en China (cambio de política económica y apertura al mundo exterior desde 1979) y en la situación de los chinos en otros países de Europa (saturación de su oferta de restaurantes de comida china), afecta al rápido crecimiento del colectivo chino que pasa de 758 residentes en 1981 a 7.024 en 1991. España se convierte en un destino cada vez más atractivo e importante para la emigración china dada las posibilidades de un gran mercado y clientela para sus negocios, es decir, ante la ausencia de restaurantes chinos.

Durante esa década, el establecimiento se centra en los lugares tradicionales (Madrid, Barcelona y Valencia) y en las zonas turísticas. Existe una gran heterogeneidad dentro del colectivo (Beltrán 1997b, 1998a) fruto de sus distintos orígenes e historia migratoria anterior, además aparecen personas procedentes de otros lugares que antes de los ochenta no estaban presentes en España. Su gran desarrollo se concentra en los restaurantes de comida china, el nuevo nicho étnico, pero a su vez se crea toda una serie de servicios destinados al propio colectivo que lo convierte en prácticamente autosuficiente. No obstante, también existen profesionales en distintos ámbitos insertados en la sociedad española que constituyen una élite del colectivo, a veces estrechamente relacionado con él y otras separándose de él. El número de matrimonios mixtos, aún siendo muy pequeño, aumenta progresivamente.

En esta década también se produce el comienzo de las reagrupaciones familiares, lo que

significa la presencia de niños chinos y su escolarización.

### *3.6. La diversificación de los noventa*

Durante la última década se producen dos fenómenos simultáneos paralelos al aumento creciente de la población del colectivo. Uno es el progresivo establecimiento en pueblos cada vez más pequeños, lo que significa una mayor dispersión, necesaria para la prosperidad de sus negocios de restaurantes, es decir, se han asentado en prácticamente todos los pueblos y ciudades de España mayores de diez mil habitantes, cuando antes sólo se concentraban en las capitales de provincia, y no en todas. Otro, es la diversificación de sus ocupaciones, con la aparición de talleres de confección y marroquinería, sectores ampliamente desarrollados por los chinos en Italia y Francia, parientes de los residentes en España.

El aumento es progresivo y se incrementa con la reagrupación familiar, lo que supone la presencia cada vez mayor de niños chinos escolarizados. Siguen especialmente concentrados en el sector servicios y en la hostelería. La división por sexos muestra una relación de masculinidad por encima del 100%, tendiendo al equilibrio tras el mayor crecimiento relativo de las mujeres con respecto a los hombres. El colectivo chino destaca por su alta proporción de trabajadores por cuenta propia frente a los trabajadores por cuenta ajena, destacándose de la práctica totalidad de los colectivos de inmigrantes extranjeros.

Para hacernos una idea de su importancia dentro del conjunto total de los ciudadanos extranjeros en España, quisiera acabar esta introducción con las siguientes tablas:

Tabla 1. Nacionalidades extracomunitarias en España con crecimiento más fuerte en los últimos años (1992-1997)

Nacionalidad	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Va. %
<b>Marruecos</b>	54.105	61.303	63.939	74.886	77.189	111.100	105,34
<b>Perú</b>	7.434	9.988	12872	15.092	18.023	21.233	185,50
<b>R. Dominicana</b>	6.766	9.228	12.475	14.470	17.845	20.381	200,78
<b>Argentina</b>	21.571	21.621	19.922	18.426	18.246	17.188	<b>-20,42</b>
<b>China</b>	6.783	7.750	8.119	9.158	10.816	15.754	132,26
<b>EE UU</b>	14.150	14.290	14.493	14.853	15.661	13.345	<b>-5,69</b>
<b>Filipinas</b>	8.004	8.373	9.068	9.681	11.770	11.357	41,89
<b>Cuba</b>	2.965	3.539	4.642	6.097	7.814	10.507	256,91
<b>Total resident.</b>	393.100	430.422	461.364	499.773	538.984	609.813	55,13

Fuente: Anuario de Migraciones, 1997

En esta tabla se puede observar que los chinos, según el número de residentes registrados, ocupan el quinto lugar de las nacionalidades extracomunitarias desde el año 1997, habiendo superado a Filipinas y a EE UU, y convirtiéndose en el pimer colectivo asiático, que representa prácticamente a un tercio del total de ellos. A nivel de variación porcentual de crecimiento durante el período 1992-1997, ocupa el cuarto puesto con un 132,26%, sólo superado por Cuba, República Dominicana y Perú. También podríamos decir que es el segundo colectivo extracomunitario con lengua no romance, después de Marruecos. Todos estos datos nos muestran la importancia tanto de su volumen, como de la tendencia de su crecimiento. De hecho, los chinos constituyen uno de los colectivos con un mayor número de miembros no documentados como demuestra que en todas las regulaciones y en todos los contingentes llevados a cabo hasta el momento, siempre se encuentran en los primeros puestos.

### 7. El volumen total del colectivo chino

Determinar el volumen total del colectivo chino en el estado español es una tarea



imposible. El número total de residentes (15.754 en 1997) solamente se puede considerar un indicador. Para empezar, además de los ciudadanos procedentes de la República Popular China, también existen chinos categorizados bajo la rúbrica de otras nacionalidades, por ejemplo Taiwan (519), Hong Kong, así como la mayoría de los procedentes de Singapur y Vietnam y un número considerable de los de Indonesia, Malaisia, Thailandia, etc.

Otro dato que se debería considerar es el aquellos que están registrados con visado de estudiante. Así en el año 1997 había por ejemplo 78 de China y 178 de Taiwan. No debemos olvidar tampoco todos los que se han nacionalizado españoles. Sólo de China desde el año 1960 hasta 1997 lo han hecho 1.151 personas. Teniendo sólo en cuenta que de ellos 1.038 lo hicieron desde 1981, lo que excluiría a la mayor parte de los que deben haber fallecido, nos encontramos con una cifra importante a la hora de sumar. Lo mismo sucede con las otras nacionalidades antes mencionadas (Taiwan, Hong Kong, Singapur, Vietnam) de las que no disponemos datos. Los taiwaneses, especialmente, constituyen un grupo con un elevado número de nacionalizados españoles, dado su largo establecimiento en España.

Otra cifra a considerar sería la del último proceso de regularización (1996), las solicitudes de ciudadanos chinos no concedidas, que indicarían la presencia de personas en el territorio nacional sin su documentación en regla.

Así tenemos que la suma de residentes de China y Taiwan con sus estudiantes y los nacionalizados da un total de 17.567 en 1997. Si dispusiéramos de los demás datos antes mencionados, podríamos llegar hasta 20.000 personas chinas que de un modo u otro están registradas y se encuentran oficialmente presentes en el estado español.

Finalmente, se debería añadir el número de ciudadanos chinos no regularizados que estimaciones de años pasados situaban en 20.000. No nos atrevemos a dar ninguna cifra porque siempre será aproximada y especulativa. Lo único que se puede afirmar con seguridad es que los chinos constituyen uno de los colectivos con una mayor proporción de irregulares.

#### **4. Los chinos en Catalunya. Una breve historia y sus datos sociodemográficos básicos**

Los primeros chinos de los que hay constancia en Catalunya eran tanto comerciantes como diplomáticos. Antes de la Exposición Universal de 1929 ya deambulaban como buhoneros por la geografía catalana, pero en aquellos días era habitual encontrarlos en las Ramblas vendiendo corbatas, se trataba de vendedores ambulantes del sur de la provincia de Zhejiang. El propietario de un circo chino también acabó estableciendo su residencia en Barcelona hasta el momento de su muerte. A principios de los años treinta se instaló un periodista y político chino que había estudiado en Francia y se casó con una mujer catalana. Al comenzar la guerra civil se fue a vivir a China con su esposa, quien volvió en 1962 con tres de sus hijos. En 1974 le seguía su marido con otra hija. Existía un viceconsulado chino en Barcelona, ocupado el cargo por el consul honorario Sr. Bigas al estallar la guerra civil. Ante el traslado de la legación diplomática china en España a Francia, preguntó qué iba a ser de los nacionales de aquel país que aquí se quedaban (Borao 1994).

Ya en los años cuarenta y cincuenta, llegaron algunos chinos que venían de otros países de Europa. Ellos serán los primeros que abrirán restaurantes chinos. En la década de 1960, fueron estudiantes de Taiwan los que aquí se establecieron, y en los años setenta, de Hong Kong. Ya en los ochenta se inicia un tímido aumento en Catalunya comparado con el resto de España. Por ejemplo, hasta el año 1980 Cataluña seguía siendo la segunda comunidad por número de residentes chinos, pero en 1981 pasa a ser la tercera, superada por Madrid y Canarias; en 1986, la superarán, además de las dos anteriores, también la Comunidad Valenciana y Andalucía. Y en 1990, todavía Madrid, la Comunidad Valenciana y Andalucía relegan a un cuarto puesto a Cataluña. Las cosas cambian a partir de 1991, de hecho, Cataluña superó el año 1995 por primera vez a la comunidad de Madrid (2.421 residentes frente a 2.119), aunque según los últimos datos disponibles correspondientes a 1997, de nuevo a vuelto a su segunda posición estatal por comunidades autónomas (4.245 en Madrid y 3.685 en Cataluña).

Este fenómeno nos muestra las distintas fases de la evolución de su distribución geográfica:

1) El asentamiento tradicional (hasta 1963) se concentra en las dos grandes ciudades de España (Madrid y Barcelona) y en Valencia. Las tres juntas, hasta ese momento, suponían el 80% de todos los residentes chinos en España.

2) La relación directa con el turismo (1964-1989): Andalucía -la costa del Sol- supera en 1964 a la Comunidad Valenciana, en 1967 también es superada por las islas Canarias. En 1973 Canarias se pone por delante de Cataluña por primera vez, y no volverá a remontar a la primera hasta el año 1989. Andalucía, en cambio, sólo estará por encima de Cataluña de 1986 a 1991. De 1983 a 1990 la Comunidad Valenciana supera a Cataluña. Así tenemos la sucesión temporal de tres destinos turísticos: Andalucía, años sesenta; las islas Canarias, años setenta; Comunidad Valenciana y las islas Baleares, años ochenta; y Cataluña, años noventa.

3) La importancia reciente de Zaragoza, Bilbao y Murcia supone ya otro tipo de estrategia, se buscan simplemente concentraciones de población autóctona, sin necesidad de que esté directamente relacionada con el turismo.

El desencadenante para la llegada masiva de residentes chinos a Catalunya en los años noventa, pasando de 387 residentes en 1990 a 1.103 en 1992 y 3.685 en 1997 fue, en primer lugar, los Juegos Olímpicos de 1992, con las nuevas expectativas de hacer negocios y prosperar, especialmente, dentro del sector de los servicios; y en segundo, que a comienzos de la década de 1990, en Cataluña apenas había restaurantes de comida china, en comparación con otras comunidades y regiones del estado español.

El resultado del aumento exponencial de los residentes chinos en un corto período de tiempo fue la apertura de hasta 700 restaurantes en Barcelona en 1993 que después, por la inviabilidad económica de muchos de ellos, se redujeron a los aproximadamente 400 de 1998. También ha supuesto la creciente dispersión geográfica por el interior de Cataluña, estando presentes en cada vez más pueblos, que progresivamente son de menor tamaño y, finalmente, la diversificación de sus empresas con la aparición de talleres textiles y la apertura más reciente de tiendas al por mayor de confección y marroquinería (Madueño 1999). También se observa la vuelta a la venta ambulante que recuerda a los pioneros de los años veinte y treinta.

#### 4.1. Tamaño de la población

Las fuentes disponibles para su análisis son las estadísticas de residentes extranjeros y las del censo y padrón de habitantes municipales. No todos los residentes se empadronan, y los chinos son de los que menos lo hacen (véase el análisis de Jordi Moreras en *L'Observatori...* 1998). A partir de ahora, siempre que dispongamos de los datos, sumaremos los procedentes de China con los de Taiwan porque ambos son chinos, de cualquier modo siempre se indicará a qué colectivo nos estamos refiriendo.

Tabla 2. Residentes chinos en España y Catalunya por provincias y años. 1961-1997

Años	España	Catalunya	%	Barna	%	Girona	%	Lleida	%	Tarrago.	%
1961	167	27	16,1	26	96,3	-		-		1	3,7
1966	277	52	18,8	48	92,3	-		-		4	7,7
1971	439	89	20,4	77	86,5	1	1,3	-		11	12,3
1976	541	127	23,5	123	96,8	1	0,8	-		3	2,5
1981	758	124	16,3	111	89,5	6	5,4	-		7	6,3
1986	2.455	208	8,5	168	80,7	33	19,6	1	0,6	6	3,6
1990	4.090	387	9,7	261	67,4	74	19,1	-		52	13,4
1992*	7.320	1.103	15	1.010	91,5	42	3,8	7	0,6	44	4
1993	8.327	1.485	17,8	1.342	92	50	0,3	17	1,1	76	5,1
1994	8.713	1.662	19	1.490	89,6	29	1,7	37	2,2	106	6,4
1995	9.733	2.421	24,9	2.105	86,9	149	6,1	49	2	118	4,9
1996	11.446	2.837	24,8	2.475	87,2	181	6,4	63	2,2	118	4,1
1997	16.273	3.685	22,6	3.150	85,4	193	5,2	97	2,6	245	6,6

\* A partir de este año se contabilizan conjuntamente los residentes de China y Taiwan

Fuente: INE y Anuario de Migraciones, 1961-1997

Según la tabla anterior, los residentes chinos aumentan de una forma constante en los últimos 36 años, tanto en España como en Catalunya, con dos años que destacan por encima de la media, 1986 y 1992, y que se corresponden con los dos procesos de regularización más importantes realizados en el estado español. En Cataluña, como anteriormente mencionamos, reside prácticamente la cuarta parte de todos los chinos registrados en España, después de que en la década de los ochenta hubiera alcanzado su cota más baja, representando sólo a un 8,5% del total. La presencia en otras provincias es desigual: en Girona no habrá residentes chinos hasta el año 1971 y en Lleida hasta 1983, volviendo a no registrarse ninguno durante el período 1988-

1990. La evolución de su asentamiento sigue la pauta tradicional correspondiente a todo el estado español: primero en las grandes capitales, después en la costa y zonas turísticas, y finalmente en el interior.

Por provincias observamos que, aunque la mayoría siempre se ha concentrado en la de Barcelona, ha pasado progresivamente de contar con el 92% de todos los residentes en Catalunya el año 1993 a tener sólo el 85% en 1997. La creciente dispersión geográfica es una de las tendencias más importantes a destacar, que más adelante analizaremos con mayor detalle.

Un ejemplo de las diferencias entre empadronados o censados y los registrados en las estadísticas de residentes extranjeros lo podemos encontrar en la siguiente tabla con datos del año 1996. El padrón de 1996 nos servirá en adelante para conocer la estructura de la población china por sexo, edad, ocupación, nivel de instrucción y su distribución por comarcas y municipios. De todos modos, aunque sean los únicos datos que nos ha sido posible recoger para analizar a esos niveles, no queremos dejar de señalar que son un mero indicador del volumen total de la población registrada, bien sea en las fuentes estadísticas de otros organismos, o bien no registrada.

Tabla 3. Residentes y censados de China en Catalunya. Año 1996

<b>Provincia</b>	<b>Censo</b>	<b>Residentes</b>	<b>A/B %</b>
<b>Barcelona</b>	1.429	2.337	61,1
<b>Girona</b>	126	174	72,4
<b>Lleida</b>	58	63	92,1
<b>Tarragona</b>	135	117	115,4
<b>Catalunya</b>	1.748	2.691	64,9
<b>Barcelona Ciudad</b>	652	1.301	50,1

Fuente: Institut d'Estadística de Catalunya e INE

El contraste entre las cifras que nos ofrecen las dos fuentes es considerable. A menudo

se ha criticado la comparación entre ellas porque su registro no se realiza nunca en el mismo momento del año. De cualquier modo, su comparación nos muestra una de las características del colectivo chino que consiste en su alta proporción de no censados o de no empadronados con respecto al número de residentes: la media para Catalunya es de 65 censados por cada 100 residentes. Existen considerables diferencias según la provincia a la que nos refiramos, la de Barcelona ofrece la tasa menor de empadronados con un 61%, siendo la más alta la de Lleida con un 92%, y teniendo en cuenta el caso especial de Tarragona donde hay más empadronados (135) que residentes registrados por el Gobierno Civil (117). La ciudad o municipio de Barcelona, lugar donde se concentra el 37% de todos los chinos censados (y el 48% de todos los residentes) de Catalunya el año 1996, tiene una de las más bajas tasas de empadronamiento: solamente la mitad de los residentes está empadronado.

Con respecto al volumen total de residentes extracomunitarios en Catalunya para el año 1997, nos encontramos que China ocupa el quinto lugar, superada sólo por Marruecos, por dos nacionalidades latinoamericanas, a saber, Perú y República Dominicana, y por Gambia. Le sigue muy de cerca Argentina y Filipinas. Esto confirma lo que ya se señalaba en la Tabla 1., es decir, que durante el período 1992-1997 la tasa de crecimiento de la población de extranjeros por nacionalidades para el conjunto del estado español, fue negativa en un 20,32% para Argentina, positiva en un 41,89% para Filipinas, mientras que China triplica esta última cifra con un aumento del 132,26%. Argentina pierde población, tal vez por el aumento consiguiente de nacionalizaciones, y Filipinas baja el ritmo de su crecimiento, esto permite que China supere a ambas, aunque por poco, en Catalunya el año 1997. El diferente ritmo de crecimiento entre los diversos colectivos, nos señala que China continuará aumentando y distanciándose de los anteriores, además de apuntar la posibilidad de alcanzar y dejar atrás a otros (Gambia) en un futuro próximo en Catalunya.

Tabla 4. Residentes extracomunitarios en España y Catalunya por provincias. Año 1997

<b>País</b>	<b>España</b>	<b>Catalunya</b>	<b>%</b>	<b>Barna.</b>	<b>%</b>	<b>Girona</b>	<b>%</b>	<b>Lleida</b>	<b>%</b>	<b>Tarra.</b>	<b>%</b>
<b>1. Marruecos</b>	111.100	39.361	35	25.963	66	6.846	17	2.017	5	4.535	11
<b>2. Perú</b>	21.233	6.553	30	6.320	96	86	1	57	1	90	2
<b>3. R. Dominicana.</b>	20.381	4.548	22	3.998	88	188	4	198	4	164	4
<b>4. Gambia</b>	5.843	4.512	77	1.647	36	2.472	55	352	8	41	1
<b>5. China+Taiwan</b>	16.273	3.685	22	3.150	85	193	5	97	3	245	7
China	15.754	3.564	22	3.033	85	189	5	97	3	245	7
Taiwan	519	121	23	117	97	4	3	-	-	-	-
<b>6. Argentina</b>	17.188	3.583	20	2.905	81	306	8	124	3	248	7
<b>7. Filipinas</b>	11.357	3.404	30	3.238	95	87	2	8	1	71	2
<b>8. Pakistán</b>	3.354	1.733	51	1.687	97	29	1	5	1	12	1
<b>9. Xile</b>	3.074	1.177	38	1.103	94	36	3	1	1	37	2
<b>10. Colombia</b>	6.790	1.050	15	861	82	179	17	4	1	6	1

Fuente: Anuario Estadístico de Extranjería

En definitiva, estos datos nos demuestran que el colectivo chino se está convirtiendo en uno de los más importantes numéricamente hablando, como demuestra también, entre otras cosas, su creciente visibilidad en la sociedad, con la consiguiente demanda de todo tipo de servicios públicos que se encuentran pobremente preparados para atender a sus necesidades específicas. La atención de administraciones públicas y ONGs a los colectivos de extranjeros, sean marroquíes, latinoamericanos, gambianos, filipinos, paquistaníes, etc., está totalmente ausente en cuanto a chinos se trata, a pesar de que su número no pasa precisamente desapercibido.

#### 4.2. Distribución geográfica.

En las Tablas 2, 3, y 4 podemos observar la distribución de los residentes chinos en Catalunya por provincias en distintos momentos desde el año 1961. Hemos constatado su tendencia a la dispersión geográfica con el paso del tiempo. La naturaleza de su ocupación principal, encuadrada en el sector de la hostelería, los restaurantes de comida china, necesita lograr clientelas exclusivas y evitar, en la medida de lo posible, la competencia entre ellos. Por lo tanto, una de las estrategias clásicas de su establecimiento en cualquiera de los países de Europa ha sido su progresiva dispersión espacial que va paralela al aumento de su población. La pauta general es la apertura de un nuevo restaurante, a ser posible por una única persona con quien

pronto colaborarán en el trabajo sus familiares más próximos, lo que supone la reagrupación familiar, la presencia de familias completas con niños que son escolarizados.

Uno de los objetivos de este trabajo ha sido determinar dónde residen los ciudadanos chinos, a nivel municipal. Este dato ha sido sistemáticamente solicitado a todos los organismos e instituciones que hemos consultado. Lo único que hemos conseguido para toda Catalunya ha sido los datos de los censos de 1991 y 1996 facilitados por el Institut d'Estadística de Catalunya que a continuación analizaremos.

Si en el censo de 1991 había chinos registrados en 34 municipios de Catalunya, en 1996 están ya en 106, es decir se multiplican por tres los pueblos y ciudades donde se pueden encontrar. Con respecto a la provincia de Barcelona tenemos un poco más de detalle, según el censo de 1991 están en 24 municipios, que serán 56 en 1994 y 65 en 1996.



Tabla 5. Chinos censados en Catalunya por provincia, comarca y sexo. Años 1991 y 1996

PROVINCIA/ COMARCA	1991				1996			
	H.	M.	Total	%	H.	M.	Total	%
Alt Penedès	1	1	2	0,4	10	8	18	1,2
Anoia	-	-	-	-	1	2	3	0,2
Bages	4	2	6	1,3	15	8	23	1,6
Baix Llobregat	14	12	26	5,5	82	83	165	11,5
Barcelona Municipio	169	171	340	71,6	326	326	652	45,1
Barcelonès Total	191	186	377	79,4	433	419	852	59,6
Garraf	8	2	10	2,1	27	11	38	2,6
Maresme	14	12	26	5,5	39	40	79	5,2
Osona	-	1	1	0,2	4	2	6	0,4
Vallés Occidental	13	14	27	5,7	90	85	175	12,2
Vallès Oriental	-	-	-	-	39	31	70	4,9
<b>Total Barcelona</b>	<b>245</b>	<b>230</b>	<b>475</b>		<b>740</b>	<b>689</b>	<b>1.429</b>	
Alt Empordà	9	12	21	40,4	12	7	19	15,1
Baix Empordà	2	3	5	9,6	21	15	36	28,6
Cerdanya	-	-	-	-	1	0	1	0,8
Garrotxa	-	-	-	-	5	1	6	4,8
Gironès	10	12	22	42,3	24	20	44	34,9
Pla de l'Estany	-	-	-	-	3	2	5	4
Ripollès	-	-	-	-	1	1	2	1,6
Selva	4	-	4	7,7	7	6	13	10,3
<b>Total Girona</b>	<b>25</b>	<b>27</b>	<b>52</b>		<b>74</b>	<b>52</b>	<b>126</b>	
Segrià	1	-	1	100	21	23	44	75,9
Segarra	-	-	-	-	1	1	2	3,4
Pla d'Urgell	-	-	-	-	1	1	2	3,4
Alt d'Urgell	-	-	-	-	3	2	5	8,6
Urgell	-	-	-	-	3	2	5	8,6
<b>Total Lleida</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>1</b>		<b>29</b>	<b>29</b>	<b>58</b>	
Baix Camp	3	3	6	20	16	29	45	33,3
Baix Ebre	5	3	8	26,7	7	12	19	14,1
Baix Penedès	-	-	-	-	5	7	12	8,9
Montsià	1	2	3	10	10	10	20	14,8
Tarragonès	10	3	13	43,3	23	16	39	28,9
<b>Total Tarragona</b>	<b>19</b>	<b>11</b>	<b>30</b>		<b>61</b>	<b>74</b>	<b>135</b>	
<b>TOTAL CATALUNYA</b>	<b>290</b>	<b>268</b>	<b>558</b>		<b>904</b>	<b>844</b>	<b>1748</b>	

Fuente: Censo de Población, 1991 y 1996. Institut d'Estadística de Catalunya

Volvemos a constatar en la Tabla 5 la misma pauta de asentamiento que se observa para el conjunto del estado español, el paso de la capital a la corona metropolitana, seguido a continuación por la costa y finalmente el interior, donde el proceso consiste en establecerse primero en las zonas más pobladas para seguir en las menos.

En el censo de 1996 están presentes en once comarcas más, y aumenta su dispersión geográfica. Por ejemplo, en 1991 los censados en el municipio de Barcelona y en el Barcelonés representaban respecto al total de la provincia el 71% y el 79% respectivamente, proporción que baja al 45% y el 59% respectivamente el año 1996. Por lo tanto, a pesar de que todavía es en la ciudad de Barcelona donde más se concentran los chinos (37% de los censados de toda Catalunya en 1996), no se puede decir estén especialmente sobrerrepresentados en la capital. Uno de los casos más espectaculares es el establecimiento en la comarca del Vallès Oriental, que pasa de ningún censado en 1991 a 70 en 1996.

Tabla 6. Tamaño de los municipios con chinos censados. Años 1991 y 1996

<b>Tamaño/Año</b>	<b>1991</b>	<b>%</b>	<b>1996</b>	<b>%</b>
<b>+ 100.000</b>	9	26,5	9	8,5
<b>40.000-100.000</b>	9	26,5	13	12,3
<b>20.000-40.000</b>	7	20,6	19	17,9
<b>10.000-20.000</b>	7	20,6	37	34,9
<b>5.000-10.000</b>	2	5,9	18	17,1
<b>-5.000</b>	-	-	10	9,5
<b>Total</b>	<b>34</b>		<b>106</b>	

Fuente: Censo de población 1991 y 1995. Institut d'Estadística de Catalunya

Si en el año 1991 en los municipios de menos de 20.000 habitantes estaba censado el 26,5% del total de los chinos, en 1996 lo estarán en cambio el 66,5%. Este cambio es importante porque señala una pauta hacia la dispersión y al asentamiento en ciudades y pueblos cada vez más pequeños. Una vez más, es una estrategia económica de diversificación de las inversiones y de

lograr clientelas exclusivas para su oferta culinaria, lo que constituye el motor principal de esta tendencia hacia ocupar municipios cada vez más pequeños. Evidentemente, y a modo de hipótesis, se trata de un factor que no debe olvidarse al abordar el tema de la integración de los chinos en Catalunya, pues tal vez no sea lo mismo que se concentren en grandes ciudades, a que se distribuyan por pequeñas, o tal vez sí. Es una de las cuestiones que deberemos dilucidar relacionadas con sus propias ideas de integración y las especificidades que imponga su marco y medio de asentamiento.

Otro hecho que se ha observado es cómo en sólo una pequeña parte del total de los nuevos municipios (8 de 73) donde aparecen en 1996, los censados superan a las diez personas. En la mayoría de los casos se trata de una a seis personas, lo que indica que es, o bien un pionero o bien una pequeña familia completa con sus hijos menores de edad, es decir en edad de escolarización. Esto constituye otra hipótesis a investigar.

Para acabar este apartado sobre la distribución geográfica tenemos los datos de los censados según el distrito municipal del municipio de Barcelona donde residen.

Tabla 7. Chinos empadronados por distritos municipales de Barcelona. Años 1995-1998

<b>Distrito</b>	<b>31-03-95</b>	<b>%</b>	<b>31-03-96</b>	<b>%</b>	<b>31-03-97</b>	<b>%</b>	<b>31-03-98</b>	<b>%</b>
Ciutat Vella	39	5.5	51	6.3	43	6.4	52	5.5
Eixample	242	34.3	257	32	189	28	290	30.5
Sants- Montjuic	76	10.8	99	12.3	92	13.6	114	12
Les Corts	52	7.4	58	7.2	49	7.3	53	5.6
Sarrià-Sant Gervasi	80	11.3	78	9.7	54	8	73	7.7
Gracià	75	10.6	88	10.9	57	8.5	64	6.7
Horta-Guinardó	28	4	38	4.7	26	3.9	39	4.1
Nou Barris	14	2	20	2.5	27	4	51	5.4
Sant Andreu	39	5.5	43	5.3	46	6.8	76	8
Sant Martí	60	8.5	72	9	91	13.5	138	14.5
<b>Total</b>	<b>705</b>		<b>804</b>		<b>674</b>		<b>950</b>	
Taiwan	7		13		18		20	
Singapur	5		6		9		11	

Fuente: Institut d'Estadística de Catalunya. Censos 1995-1998

Antes de comentar este último caso de distribución espacial, es necesario señalar la inconsistencia de los datos: tanto la Tabla 5 como la Tabla 7 proceden del Institut d'Estadística de Catalunya, sin embargo el censo de 1996 con 652 chinos registrados (Tabla 5), no coincide ni con el padrón de 31-03-96 (804), ni con el de 31-03-97 (674). De cualquier modo, la serie de los empadronados de 1995 a 1997 puede, de nuevo, servirnos como un índice o indicador de las pautas de asentamiento y de su distribución espacial en la ciudad de Barcelona.

El Eixample es el distrito municipal donde existe una mayor concentración de empadronados chinos, pero siempre será relativa, afectando sólo a un tercio del total y disminuyendo su proporción conforme pasa el tiempo (del 34,3% en 1995 al 30,5% en 1998). Sarriá y Gràcia que en 1995 superaban el 10% cada uno de ellos, han bajado cuatro puntos porcentuales, quedando en 1998 con 7,7% y 6,7% del total de los residentes chinos, respectivamente. Sants ha mantenido un porcentaje significativo en una horquilla del 11% al 12% constante en los cuatro años y ocupando un tercer o segundo puesto de entre todos los barrios. Por su parte, Sant Martí, pasando del 8,5% al 14,5% durante el mismo período de tiempo, igual que Nou Barris que pasa del 2% al 5,4%, o Sant Andreu del 5,5% al 8%, muestran una tendencia al aumento. Mientras que Les Corts pierde y Ciutat Vella, con una proporción relativamente pequeña (del 5,5% al 6,4%) se mantiene estable igual que Horta (en torno al 4%). En definitiva, la distribución por distritos nos muestra la ausencia de una concentración realmente significativa y una distribución cambiante con el paso del tiempo: Eixample y Sants se mantienen constantes en los primeros puestos, aunque el primero pierde un poco frente al segundo que gana, y las siguientes posiciones reflejan la pérdida relativa de población de Sarriá y Gràcia y el aumento importante de Sant Martí.

La población china se caracteriza así por su dispersión geográfica y espacial, lo que redundaría en el cuestionamiento de la creación de guetos residenciales o concentraciones importantes en distritos o zonas específicas (véase Moreras en *dCIDOB* 1999). Esta misma pauta de distribución equilibrada, con residentes repartidos un poco por todas partes, es la misma que encontramos a nivel de la provincia de Barcelona (recordemos que sólo el 45% de los censados chinos está en la ciudad Barcelona si tenemos en cuenta los de toda la provincia, y que al nivel superior de Catalunya sólo el 85% está en la provincia de Barcelona, lo que deja al municipio de

Barcelona con sólo un 37% de todos los censados chinos de la comunidad autónoma.

#### 4.3. Distribución por sexo, edad y estado civil

La estructura de la población china en Catalunya por sexo muestra una considerable evolución con respecto a la década de 1930. En aquellos momento la práctica totalidad de emigrantes eran varones, mientras que en la actualidad encontramos una distribución por sexo más equilibrada, aunque con un ligero sesgo a favor de los hombres. El número de mujeres por cada cien hombres es de 92,8 en 1991 y de 93,4 en 1996 según el censo de población. Este relativo equilibrio es un índice del establecimiento de familias completas, pauta ideal para el funcionamiento de la empresa familiar.

Tabla 8. Población china censada en Catalunya por sexo y estado civil. Años 1991 y 1996

Estado civil	1991			1996								
	H.	%	M.	%	T.	%	H.	%	M.	%	T.	%
<b>solter@</b>	128	43	98	36	226	38	380	42	335	40	715	41
<b>casad@</b>	163	55	156	57	319	56	501	55	465	55	966	55
<b>viud@</b>	1		17	6	18	3	7		27	3	34	2
<b>divorciad@</b>	1		3	1	4	2	9	1	9	1	18	1
<b>separad@</b>	2		-	-	2	1	5		7	1	12	1
<b>Total</b>	<b>295</b>		<b>274</b>		<b>569</b>		<b>902</b>		<b>843</b>		<b>1.745</b>	

Fuente: Censo de Población. Institut d'Estadística de Catalunya. 1991 y 1996.

En cuanto a estado civil, los casados representan un poco más de la mitad del total en ambos censos, habiendo aumentado en su conjunto el número de solteros que en 1991 representaban el 38% del total y en 1996 son el 41%. En cuanto a los otros estados civiles registrados es destacable la gran mayoría de mujeres sobre hombres entre los viudos: por ejemplo la presencia de 17 viudas frente a 1 viudo en 1991.

Al observar las diferencias por sexo a nivel provincial se descubre el mantenimiento de la pauta general para el conjunto de Catalunya con la salvedad de que en las provincias de Lleida y, especialmente, en Tarragona, existe un mayor número de censados mujeres que hombres en 1996.

Tabla 9. Población china censada en Catalunya por grupos de edad. Años 1991 y 1996

Grupo edad	1991		1996	
	Población	%	Población	%
0-14	119	21	291	16
15-24	84	15	318	18
25-39	196	34	669	38
40-54	105	18	360	20
55-64	22	4	71	4
65 y +	43	7	57	3
<b>Total</b>	<b>569</b>		<b>1.766</b>	

Fuente: Censo de Población. Institut d'Estadística de Catalunya. 1991 y 1996.

Del mismo modo que con respecto al sexo, también existe una relativamente equilibrada distribución por grupos de edad, aunque la gran mayoría se concentra en el de la edad laboral activa (15-64 años de edad), pasando de agrupar el 67% del total en 1991 a más de tres cuartas partes (76%) en 1996. Estos datos nos indican que se trata básicamente de una población con una fuerza de trabajo en plena actividad. La bajada porcentual entre los dos censos de los menores de 15 años se traduce en una subida consiguiente en el de 1996 de los demás segmentos laboralmente productivos. También la presencia de ancianos nos muestra el carácter de familias estructuradas presente entre los emigrantes aquí censados.

La evolución más notable de la Tabla 9 es la disminución de la proporción de la población dependiente (0-14 años y 65 y + años), que pasa de un 28% en 1991 a un 19% en 1996. Este dato también indica que la llegada de nuevos emigrantes a Catalunya es del tipo de pioneros como ha

quedado demostrado anteriormente la pauta del asentamiento hacia el interior del territorio en pueblos y ciudades cada vez más pequeños. Los pioneros suelen ser hombres o mujeres relativamente jóvenes que comienzan el establecimiento de un negocio en solitario (respaldados económicamente por parientes en mejor situación), para posteriormente, mediante la reagrupación familiar, unirse con sus esposos-as, hijos-as y, ocasionalmente, sus padres que serán los abuelos-as que se encargarán del cuidado de sus hijos-as menores de edad.

#### 4.4. *Ocupación y profesiones*

Los chinos en España y en Catalunya durante los últimos 30 años se han especializado en el sector servicios dentro de la rama de la hostelería, en los restaurantes de comida china. Esta ocupación ha ocupado prácticamente a la totalidad de su mano de obra en edad laboral. El restaurante suele ser una empresa familiar, es decir, donde trabajan todos los miembros de la familia con o sin remuneración salarial periódica. En torno a los restaurantes, como nicho económico étnico, se han creado toda una serie de servicios complementarios para los negocios y para el colectivo chino en general. Desde la importación y distribución de alimentos y bebidas, hasta las tiendas de comestibles y de todo tipo de accesorios, o las de videos, libros, revistas y periódicos. No faltan los lugares de ocio: salas de karaoke, salas de juego, etc... que satisfacen sus necesidades, así como tampoco las agencias de viaje o los representantes de bancos chinos. A nivel de salud existe toda una red de médicos especializados en medicina tradicional china cuya clientela es exclusivamente china, aunque a veces también dedican parte de su tiempo a los autóctonos. Encontramos también gestores, asesores, traductores e intermediarios de todo tipo con la sociedad donde se insertan. Ellos se encargan de mediar con las distintas administraciones y organismos públicos de los que en algún momento necesariamente dependen, o con los cuales tienen que relacionarse.

Así, dentro del colectivo chino podemos dividir a los que se dedican exclusivamente a la hostelería y a los que realizan otras actividades complementarias o subsidiarias. Pero a su vez, además de la élite profesional especialmente dedicada al mundo de los restaurantes y sus trabajadores, en los últimos tiempos comienza a surgir una diversificación ocupacional dirigida a otros sectores de actividad, especialmente el desarrollo de los talleres de confección y las

tiendas al por mayor de confección y textil, así como de marroquinería. Estos últimos desarrollos son la consecuencia de la saturación de la oferta de restaurantes (en Barcelona se pasó de 700 restaurantes en 1993 a 400 en 1998, es decir, tuvieron que cerrar 300) y de la experiencia de los parientes de los aquí establecidos que residen en otros países de Europa. Ante el aumento de la competencia de su oferta, cuando se llega a un punto de saturación, existen varias alternativas que no son excluyentes, sino complementarias: dispersarse geográficamente (establecerse en pueblos cada vez más al interior y progresivamente más pequeños) o invertir en otros sectores de la producción ajenos a la hostelería (confección, marroquinería, comercio al por mayor, venta ambulante, etc.)

Los chinos siguen estando muy concentrados en el sector servicios (hostelería, comercio, venta, y toda una amplia gama de profesionales). El sector industrial (talleres de confección y marroquinería), apenas acaba de comenzar en España. No existe casi ningún dato, porque la mayoría de esta actividad laboral se realiza dentro de la así denominada economía sumergida. Los chinos también destacan sobre la práctica totalidad de los otros colectivos de inmigrantes por la alta proporción de trabajadores por cuenta propia con respecto a los trabajadores por cuenta ajena.

Para situar el tamaño del colectivo podemos decir que en 1996 de los 6.794 permisos de trabajo que se concedieron a ciudadanos chinos, 1.900 correspondieron a residentes en Catalunya, lo que representa un 28% del total de los concedidos en todo el estado español. Con respecto a los permisos de trabajo en vigor a fecha 31-12-1996, de los 8.205 que tenían los chinos, 2.141 estaban localizados en Catalunya (el 26,7%). En la siguiente tabla podemos observar la evolución de los permisos concedidos anualmente y los que se encuentran en vigor al final de año para el conjunto de los chinos en España y para el total de asiáticos:



Tabla 10. Permisos de trabajo concedidos y en vigor a 31 de diciembre de cada año para China y Asia en España. Años, 1988-1997

AÑO	China		Asia		% A/B
	Concedido	En vigor (A)	Concedido	En vigor (B)	
1988	1.260	1.264	7.330	8.766	14,4
1989	1.145	1.373	6.121	9.806	14,1
1990	1.143	1.651	6.156	11.294	14,6
1991	3.884	4.573	12.740	19.083	23,9
1992	3.406	5.712	12.080	20.326	28,1
1993	4.077	5.004	11.324	17.758	28,2
1994	4.525	5.576	10.657	18.519	30,1
1995	4.910	6.203	11.808	20.613	30,1
1996	6.794	8.205	15.808	24.640	33,3
1997	4.779	9.075	11.989	25.760	35,2

Fuente: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Dirección General de Migraciones

Los ciudadanos chinos han pasado de representar el 14% de todos los trabajadores asiáticos que había en 1988 a suponer, una década después, más de la tercera parte del total (35%). Los trabajadores chinos han superado a los filipinos que tradicionalmente ocupaban el primer lugar entre los asiáticos. De hecho, en el sector de la hostelería, para el conjunto de la provincia de Barcelona, son 1.547 los trabajadores chinos registrados, representando ellos solos la tercera parte del total de todos los extranjeros (4.514) en ese sector.

Otro dato importante, previamente mencionado, es la distribución de los trabajadores según la dependencia laboral y el sexo.

Tabla 11. Trabajadores chinos por clase de permiso y sexo. Años, 1995-1997

Año	Total	Clase de Permiso			Sexo		
		Ajena	Propia	%	Hombre	Mujer	%
1995	6.203	3.622	2.571	41,5	4.454	1.749	28,2
1996	8.205	5.068	3.137	38,7	5.682	2.523	30,7
1997	9.075	5.710	3.365	37,1	6.199	2.876	31,7

Fuente: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Dirección General de Migraciones

Los datos de la tabla anterior nos muestran dos tendencias importantes entre los trabajadores chinos en el conjunto del estado español que puede indicarnos lo que sucede en Catalunya: una, es la importante proporción de trabajadores autónomos o por cuenta propia frente a los dependientes, asalariados o por cuenta ajena (del 41% en 1995 al 37% en 1997), al mismo tiempo que observamos cómo su proporción baja progresivamente siendo cada vez mayor el número de dependientes. El otro aspecto a señalar es cómo las mujeres sólo representaban en 1995 un 28% del total, que será casi un 32% en 1997, en este caso la progresión de trabajadoras chinas con respecto al total va en aumento.

Otra característica de los trabajadores chinos es su concentración en el sector servicios, por ejemplo el año 1995 de las 6.203 personas con permiso de trabajo en vigor, 6.083 estaban en el sector servicios, es decir el 98%.

Tabla 12. Población china ocupada según profesión y sexo en Catalunya. Años 1991 y 1996.

Profesión	1991			1996		
	H.	M.	Total	H.	M.	Total
Directivo y admon. pública	66	37	103	166	87	253
Técnico y científico	10	5	15	36	24	60
Técnico de apoyo	3	5	8	34	28	62
Empleado administrativo	-	-	-	3	5	8
Trabajador de servicios y vendedor de comercio	68	34	102	228	129	357
T. Cualificado agricultura	-	-	-	1	1	2
Artesano y T. cualificado en industria y construcción	10	3	13	21	15	36
Operador instalaciones	2	2	4	32	18	50
Trabajador no cualificado	5	4	9	16	19	35
<b>Total</b>	<b>164</b>	<b>90</b>	<b>254</b>	<b>537</b>	<b>326</b>	<b>863</b>

Fuente: Censo de Población. Institut d'Estadística de Catalunya. 1991 y 1996.

Según los datos recogidos en el censo de la población, el 40,5% en el año 1991 declaraba tener una profesión dentro de la categoría de “personal directivo de las empresas y administraciones públicas”, lo cual es equivalente a funcionario o trabajador en el sector público con una alta cualificación. Esta categoría reduce su proporción al 29% en 1996. La segunda en importancia es la de trabajadores de servicios y vendedores de comercio, que de hecho en el censo de 1996 ocupará la primera posición (41% del total) con una gran diferencia respecto a los demás.

La Tabla 12 podríamos completarla con la siguiente que se refiere a los trabajadores extranjeros de la provincia de Barcelona ocupados en el sector de la hostelería el año 1997. La comparación de las primeras nacionalidades nos proporciona una mejor idea del significado de la categoría “directivo” entre los chinos, que está directamente relacionada con la propiedad de los restaurantes de comida china y de otros negocios. Los emigrantes chinos son básicamente empresarios de empresas familiares y por lo tanto, en cada familia siempre debe haber alguno que

figure como “directivo”, es decir, como dueño o propietario del restaurante. El funcionamiento interno de la empresa familiar china es otra cuestión que no se puede dilucidar mediante la interpretación de estos datos estadísticos, sino que sería necesario realizar trabajo de campo in situ.

Tabla 13. Grupos ocupacionales en el sector de la hostelería. Principales nacionalidades de los permisos de trabajo concedidos en la provincia de Barcelona. Año 1997

Ocupación	China	Marrueco	Filipinas	Perú	R. Domin	Total Ext
<b>Directivos</b>	451	36	1	9	3	513
	29,2	3,5	0,4	5,0	2,8	15,7
<b>Personal de la restauración</b>	997	730	201	135	77	2.258
	64,4	71,9	76,1	74,6	71,3	69,1
<b>Limpiezas</b>	88	204	51	23	23	398
	5,7	20,1	19,3	12,7	21,3	12,2
<b>Total</b>	1.542	1.005	262	178	107	3.243
	47,5	31,0	8,1	5,5	3,3	100,0

Fuente: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Año 1997 (datos provisionales)

#### 4.5. Nivel de instrucción

El último dato que vamos a considerar dentro de las características sociodemográficas del colectivo chino antes de entrar en el tema de la educación y enlazando directamente con él, es el relativo al nivel de instrucción. Los datos que poseemos proceden del censo que como estamos analizando, sólo representa a un poco más de la mitad de los chinos residentes, y a una proporción menor del total de los presentes, incluyendo a los no regularizados o no documentados.

Antes de ofrecer los datos me gustaría hacer dos matizaciones para su posible interpretación. Una es que los chinos ante el exterior siempre tienden a valorarse ocupando una

posición superior a la que realmente ocupan (véase Beltrán 1995), lo cual podría suponer que afirmen poseer un nivel de estudios que realmente no poseen. La segunda es la hipótesis de que existen más posibilidades de que los que estén censados constituyan la élite del colectivo chino en dos sentidos, los que tienen una historia de asentamiento más larga y los que tienen una posición social superior, entre los que destacan aquellos con un nivel educativo más alto (véase Beltrán 1998c). La posible “sobrerrepresentación” de aquellos con un nivel superior de estudios, debería hacernos ser muy cautos a la hora de interpretar estos datos. Esta preocupación forma parte del análisis realizado por Beltrán y García (en prensa) de la encuesta a los extranjeros regularizados durante el proceso de 1991 cuyos datos aparecen en Aragón y Chozas (1993).

Tabla 14. Población china por sexo y nivel de instrucción en Catalunya. Años 1991 y 1996

Nivel de instrucción	1991			1996		
	Hombre	Mujer	Total	Hombre	Mujer	Total
No sabe leer ni escribir	1	3	4	33	26	59
Primaria incompleta	34	40	74	157	150	307
EGB 1º etapa	94	73	167	258	243	501
EGB 2ª etapa	49	48	97	118	106	224
FP primer grado	3	7	10	34	33	67
FP segundo grado	4	4	8	17	13	30
BUP y COU	28	31	59	99	101	200
Título grado medio	18	26	44	47	51	98
Título superior	25	17	42	60	50	110
<b>Total</b>	<b>256</b>	<b>249</b>	<b>505</b>	<b>823</b>	<b>773</b>	<b>1.596</b>

Fuente: Censo de Población. Institut d'Estadística de Catalunya. 1991 y 1996.

Lo más significativo de esta tabla es que mientras el conjunto de los estudios primarios y secundarios se mantiene estable ((90,9% en 1991 y 89,4% en 1996) se produce una disminución de la proporción de personas con estudios superiores en 1996 (6,9%) frente a las de 1991 (8,3%), que tiene su equivalencia en el aumento de los analfabetos: 3,7% en 1996 frente a 0,8% en 1991.

En 1991, a pesar de que en el conjunto del censo hay más hombre que mujeres, con respecto a los analfabetos y estudios primarios incompletos, las mujeres son más que los hombres (43, en número absolutos, frente a 35). Sin embargo, en ambos censos, las mujeres superan a los hombres tanto en BUP y COU como en títulos de grado medio.

Volvemos a insistir en que los censados son sólo una parte del total de los emigrantes, tal vez los relativamente más integrados y con una posición social superior dentro del colectivo.

## 5. Estudiantes chinos en Catalunya: más allá de las cifras

Una vez conocidos una serie de indicadores acerca de la composición y estructura social, demográfica y laboral del colectivo chino en Catalunya, además de su relación con el conjunto general de otros emigrantes extranjeros en el estado español y de otros extranjeros en Catalunya, nos disponemos a analizar su imbricación en el ámbito de la educación, también a partir de estadísticas y datos oficiales procedentes de diversas fuentes.

La educación constituye uno de los valores básicos dentro de la cultura china (Beltrán 1998c, Beltrán y García, en prensa; Hirschman y Wong 1986, Pieke 1991, Liu y Fan 1990). Y continúa siendo un aspecto muy importante en la cultura emigrante (Beltrán 1996). Además de esta posición clave en la sociedad china, en nuestro estudio desempeña un valor estratégico, tanto de introducción a un colectivo especialmente “difícil” de investigar, como por el tema de la integración de los chinos en Catalunya que se propuso originalmente como objetivo central de este trabajo. La educación, como valor social fundamental y como estrategia, se convierte así en el instrumento o medio de análisis para abordar el tema más general de la integración desde el punto de vista chino.

Si en la década de 1920 y 1930 la mayoría de los emigrantes chinos que aquí trabajaban de buhoneros eran analfabetos, podríamos decir que hasta los esfuerzos del gobierno socialista chino de escolarización universal que comienza en los años cincuenta, no era fácil llegar a aprender a leer y escribir en un medio rural pobre, lugar, por otra parte, de donde procedían la mayor parte de los emigrantes chinos en España. La situación ha cambiado para mejor aunque todavía existen grandes obstáculos que superar (Liu y Fan 1990; Lo 1993; Thogersen 1989). El hecho es que la llegada de nuevos emigrantes en los años ochenta y noventa coincide con unas generaciones que ya han sido escolarizadas, o han tenido un mayor acceso a la escolarización que sus antepasados, por lo que su nivel educativo, al menos, contempla la finalización de los estudios primarios (véase Tabla 14). Es importante, sin embargo, destacar que aumenta la proporción de censados incluidos en las categorías de analfabetos y sin finalizar los estudios primarios, pasando de un 15% en 1991 a un 23% en 1996. La explicación de este fenómeno que parece contradictorio con lo anteriormente expuesto, podría deberse a varias causas. Una hipótesis

a comprobar es que los nuevos emigrantes proceden de zonas cada vez más pobres, lo que significa, entre otras cosas, con una tasa de escolarización menor y un nivel y calidad de la enseñanza más bajo. Otra hipótesis es la de los efectos indeseados de las actuales reformas económicas en China, uno de los cuales ha sido la degradación progresiva de los servicios públicos, la escuela entre ellos, con el aumento de la privatización de la enseñanza (lo que repercute en menores posibilidades de acceso para los más desfavorecidos) y la deserción de profesores y maestros que, ante la pérdida relativa del poder adquisitivo por sus bajos salarios, abandonan la enseñanza para dedicarse a otro tipo de actividades productivas con mayor remuneración.

De cualquier modo, la educación nunca ha dejado en China de ser importante y una aspiración para todos, siendo uno de los valores con un mayor prestigio social. Pero antes de poder dedicar medios económicos a educar a los miembros de la familia, como a todos les gustaría, es necesario disponer de esos recursos, es decir, tener excedentes económicos que donde primero se invertirán será en la educación. Este es el contexto en que debemos analizar la situación de los niños chinos escolarizados en Catalunya.



### 5.1. La escolarización de niños chinos en el sistema educativo público y privado

Primero determinemos su volumen en comparación con otros niños procedentes de nacionalidades extracomunitarias:

Tabla 15. Alumnos en educación pública y privada (curso 1997/98\*) y residentes (1997) por las principales nacionalidades extracomunitarias en Catalunya.

País	Estudiantes	Residentes	% A/B
Marruecos	7.693	39.361	19,5
Argentina	792	3.583	22,1
Perú	775	6.553	11,8
R. Dominicana	620	4.558	13,6
China+Taiwan	454	3.685	12,3
Colombia	383	1.050	36,5
Filipinas	309	3.404	9,1
Brasil	292	1.143	25,5
Chile	247	1.177	20,9
Paquistán	203	1.733	11,7
Japón	193	1.177	16,4
<b>Total Asia</b>	<b>1.907</b>		
<b>Total Extranjeros</b>	<b>19.998</b>		

\* En esta tabla falta incluir el dato de los escolarizados en CFGM, CFGS y EE para las nacionalidades distintas a China y Taiwan.

Fuente: Departament d'Ensenyament. Gabinet Tecnic y Anuario Estadístico de Extranjería, 1997

Entre los niños escolarizados, China ocupa el quinto puesto, después de Marruecos, que destaca sobre todos los demás, y de tres nacionalidades latinoamericanas: Argentina, Perú y República Dominicana. Si consideramos la lengua de origen, los chinos serán entonces el segundo colectivo en importancia, después de Marruecos, con una lengua no romance. China representa al 24% de los estudiantes escolarizados de toda Asia en Catalunya, y al 2,3% del total de alumnos extranjeros.

Comparando la Tabla 15 con la Tabla 5 referente a los emigrantes extracomunitarios en Catalunya, observamos el cambio de posición de Argentina, que mientras por número de

residentes ocupa la sexta posición (3.583), por niños escolarizados pasa al segundo puesto (792). En cuanto a la relación entre escolarizados y número total de residentes, antes de analizarla, debemos tener en cuenta las limitaciones de los datos disponibles en dos sentidos: primero la falta de la contabilización de los niños escolarizados de Gambia y de EE UU en Catalunya, y segundo, que los datos utilizados no contemplan a los matriculados en los niveles CFGM, CFGS y Educación Especial, salvo para el caso de China-Taiwan, donde no hay ninguno matriculado en ellos. Con estas salvedades podríamos establecer dos grupos de países, uno el de aquellos con una proporción de escolarizados sobre el total de residentes en torno, o superior, al 20%, donde se encontraría destacada en primer lugar Colombia (36,5%) seguida por Brasil (25,5%), Argentina (22,1%), Chile (20,9%) y Marruecos (19,5%); un colectivo que ocuparía una posición intermedia, Japón (16,4%); y un segundo grupo con proporciones más bajas que irían desde el 13,6% de República Dominicana al 9,1% de Filipinas, donde China-Taiwan ocuparía una posición intermedia con una relación del 12,3% de escolarizados con respecto al total de residentes.

China-Taiwan ha comenzado hace relativamente poco tiempo el proceso de emigración con un volumen importante de reagrupación familiar, que además está afectando a una generación más joven que ya en China comienza a tener menos hijos. De cualquier modo, es probable que su proporción aumente progresivamente de un modo considerable en los próximos años, en la medida en que sea posible y más fácil la reagrupación familiar y los padres decidan tener a sus hijos con ellos y no enviarlos a sus pueblos de origen una vez han nacido en el estado español, práctica que hasta hace poco tiempo era bastante habitual. Los datos demuestran que cada vez es más frecuente el establecimiento de familias estructuradas y completas con una mayor demanda hacia los servicios sociales, entre ellos el sistema educativo.

Si observamos la evolución de los últimos años con respecto a la escolarización en educación pública o privada descubrimos el progresivo aumento en la pública junto a la correspondiente disminución en la privada. Del curso 1992-93 al de 1997-98 se ha pasado de un 63% de escolarizados en pública a un 81%.

Tabla 16. Alumnos de China y Taiwan matriculados por niveles educativos, sistema de enseñanza y año. Cursos 1992/93 a 1997/98

Nivel	Tipo	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Infantil	Público	27	38	30	31	42	69
	Privado	20	14	13	8	19	23
	<b>Total</b>	<b>47</b>	<b>52</b>	<b>43</b>	<b>39</b>	<b>61</b>	<b>92</b>
Primaria	Público	106	129	119	171	180	170
	Privado	54	53	52	63	65	45
	<b>Total</b>	<b>160</b>	<b>182</b>	<b>171</b>	<b>234</b>	<b>245</b>	<b>215</b>
ESO	Público	1	-	1	7	36	91
	Privado	-	-	-	2	7	8
	<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>43</b>	<b>99</b>
BUP	Público	8	13	15	16	17	23
	Privado	7	12	14	12	12	9
	<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>25</b>	<b>29</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>32</b>
Bachillerato	Público	-	-	-	-	2	3
	Privado	-	-	-	-	-	-
	<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
FP	Público	1	2	4	6	5	10
	Privado	2	7	5	7	7	3
	<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>13</b>
Catalunya	<b>Público</b>	143	182	169	231	282	366
Catalunya	<b>Privado</b>	83	86	84	92	110	88
Catalunya	<b>Total</b>	<b>226</b>	<b>268</b>	<b>253</b>	<b>323</b>	<b>392</b>	<b>454</b>
Var. anual	%		(+)18,5	(-)5,6	(+)27,7	(+)21,4	(+)15,8

Fuente: Departament d'Ensenyament. Gabinet Tècnic.

Los niños chinos escolarizados han doblado exactamente su presencia durante el período quinquenal estudiado que se corresponde a aquel del que se disponen datos, pasando de 226 niños en el el curso 1992/93 a 454 en 1997-98. Su progresivo crecimiento superior al 15% interanual se vio interrumpido durante el curso 1994/95 donde la población estudiantil registrada sufrió una pérdida del 5,6% con respecto al año anterior. Hasta el curso 1997/98 se observa que en BUP y COU y en FP, aproximadamente la mitad o más de los estudiantes están en enseñanza privada, mientras que para los niveles inferiores (Infantil y Primaria) y para los escolarizados en los centros que aplican la reforma (ESO y Bachillerato), la mayoría, en distintas proporciones, siempre ha estado en centros públicos.

El nivel con más niños matriculados es el de Primaria. La suma de Infantil y Primaria ha supuesto casi siempre más de tres cuartas partes del total de los alumnos matriculados, aunque ha ido disminuyendo progresivamente: 91,5% en 1992, 87% (1993), 84% en 1994 y en 1995, 78% en 1996 y 67% en 1997. Conforme aumenta el número de matriculados, su presencia se distribuye más por todos los niveles educativos y cada vez están más presentes en los estudios de Secundaria, habiéndose multiplicado por cuatro en los cinco años analizados. En el curso de 1992/93 solamente un 8,4% realizaba estudios en Secundaria (ESO, BUP y COU, Bachilletaro, FP), representando en cambio el 32,4% durante el curso 1997/98.

Cada vez hay más niños en edades de estudiar en Secundaria, sea porque han nacido aquí y se han escolarizado desde un principio, o por la llegada mediante reunificación familiar de niños en esas edades; o bien porque aumenta la disposición de medios económicos, siendo una de las principales inversiones dar estudios a los hijos hasta el nivel más alto posible, siempre y cuando sus resultados en los estudios sean buenos (Hirschman y Wong 1986; Jong 1988; Pieke 1991; Pieke y van der Berg 1993; Pieke y Benton 1995).

Tabla 17. Estudiantes de China y de Taiwan matriculados por niveles educativos y provincias de Catalunya. Curso 1997/98.

País	Provincia	Infantil	Primaria	ESO BUP/COU	Bachiller	FP	Total	
<b>China</b>	Barcelona	75	185	76	26	3	9	<b>374</b>
	Girona	7	7	11	1		1	<b>27</b>
	LLeida	4	3	-	-	-	1	<b>8</b>
	Tarragona	4	18	11	2		1	<b>36</b>
	<b>Catalunya</b>	<b>90</b>	<b>213</b>	<b>98</b>	<b>29</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>445</b>
<b>Taiwan</b>	Barcelona	1	2	1	3		1	<b>8</b>
	Girona	1	-	-	-	-	-	<b>1</b>
	LLeida	-	-	-	-	-	-	<b>-</b>
	Tarragona	-	-	-	-	-	-	<b>-</b>
	<b>Catalunya</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Total</b>	Barcelona	76	187	77	29	3	10	<b>382</b>
	Girona	8	7	11	1	-	1	<b>28</b>
	LLeida	4	3	-	-	-	1	<b>8</b>
	Tarragona	4	18	11	2	-	1	<b>36</b>
	<b>Catalunya</b>	<b>92</b>	<b>215</b>	<b>99</b>	<b>32</b>	<b>3</b>	<b>13</b>	<b>454</b>

Fuente: Departament d'Ensenyament. Gabinet Tecnic.

En primer lugar, se ha decidido sumar los alumnos procedentes de China y Taiwan porque ambos son chinos, con características y problemáticas semejantes en muchos aspectos (lengua, valores culturales, proceso de socialización, etc.). El colectivo de Taiwan ha disminuido su proporción con respecto al total de los chinos con el paso del tiempo. Por una parte, el hecho de que su asentamiento sea, en ocasiones, relativamente más antiguo, significa que muchos de ellos han logrado la nacionalidad española después de estar residiendo en el estado español más de diez años, en la mayoría de los casos; y por otra, una minoría, ha vuelto a su país después de muchos años en España cuando el resultado de sus negocios no ha satisfecho sus expectativas. La cantidad de 9 estudiantes sobre un total de 454 es apenas significativa (2% del total), pero consideramos necesario recogerla y contar con ella.

Por provincias podemos observar que el 84% de los estudiantes está en Barcelona, dato que se corresponde con la proporción de residentes en 1997 (85%), aunque está un poco por encima de la de censados (81,7%) en 1996. Las demás provincias muestran una pauta específica, Tarragona es la siguiente con un 6,6% de los residentes y un 8% de los niños escolarizados, seguida por Girona con un 5,2% y 6,1% respectivamente. Lo curioso es que en Lleida la proporción de estudiantes (1,7%) está por debajo de la de los residentes (2,6%). Esto incide de nuevo en las pautas y estrategias generales del asentamiento. Lleida, provincia del interior, es la que más tarde ha tenido residentes chinos y donde menos hay del total de Catalunya. Su establecimiento relativamente tardío significa que los pioneros todavía están en la primera fase de su asentamiento que consiste en la apertura de los restaurantes a la espera de la reunificación familiar, o de tener hijos, lo que constituye ya la segunda fase. Los recientemente establecidos todavía no han tenido tiempo de reclutar y reunirse con los demás miembros de sus familias, por eso en Lleida los niños chinos escasean relativamente.

Con respecto a la distribución por municipios de los chinos escolarizados sólo contamos con datos provisionales referentes al curso 1998/99 y a un único nivel educativo, Educación Primaria, que es el nivel con la mayor proporción de niños escolarizados (47% del total; véase Tabla 16). Al no disponer de la distribución municipal correspondiente a todos los niveles nos impide determinar con mayor exactitud la localización de los escolarizados. Una de las advertencias realizadas por el Gabinete Técnico del Departament d'Ensenyament al

proporcionarnos la información es que, a partir de este curso (1998/99), ha cambiado el criterio de la recogida de los datos, no exigiéndose especificar la nacionalidad del niño, ni la de sus padres, en el momento de realizar la matrícula, es decir, la nacionalidad se registra sólo de un modo voluntario, lo cual, entre otras cosas, ha producido la bajada generalizada del número de alumnos de origen extranjero registrados como tales.

Así, con la anterior prevención, y como datos provisionales, deben entenderse los que aquí ofrecemos con respecto al curso 1998/99: en Educación Primaria para toda Cataluña se han matriculado 160 niños (frente a los 215 del mismo nivel en el curso 1997/98). De ellos, 134 están en la educación pública y 26 en la privada. En la provincia de Barcelona hay 142 niños, es decir el 88% (frente al 84% durante el curso 1997/98; véase Tabla 17). En la comarca del Barcelonés encontramos 111, lo que supone el 69,4% del total de Catalunya, de ellos 56 están en el municipio de Barcelona, 24 en Badalona, 23 en Santa Coloma de Gramanet y 8 en l'Hospitalet de Llobregat. Esta representación no se corresponde con los datos del último censo del cual disponemos información a nivel municipal. Según el censo, en todo el Barcelonés se concentra el 59,6% de los chinos de la provincia de Barcelona, o el 48,8% de toda Catalunya. La diferencia de veinte puntos porcentuales entre censo y escolarizados resulta excesiva para ser cierta, lo cual cuestiona la validez de los datos ofrecidos por el Departament d'Ensenyament, que con tantas prevenciones nos facilitaron. De cualquier modo, siguiendo con sus datos, la siguiente comarca sería el Baix Llobregat con 10 alumnos, 9 en el Maresme, 7 en Vallès Occidental, y el resto de comarcas con menos de 5 hasta completar el total.

Tabla 18. Alumnos chinos matriculados en Educación Primaria por distritos municipales de Barcelona (Curso 1998/99) y padrón de población a 31-03-1998.

Distrito Municipal	Sector				Censo	
	Público	Privado	Total	%	31-3-98	%
Ciutat Vella	5	0	5	8,9	52	5,5
Eixample	12	11	23	41,1	290	30,5
Sants- Montjuïc	5	1	6	10,7	114	12
Les Corts	4	1	5	8,9	53	5,6
Sarrià-Sant Gervasi	2	2	4	7,1	73	7,7
Gracià	2	0	2	3,6	64	6,7
Horta-Guinardó	2	1	3	5,3	39	4,1
Nou Barris	0	1	1	1,8	51	5,4
Sant Andreu	5	0	5	8,9	76	8
Sant Martí	2	0	2	3,6	138	14,5
<b>Total</b>	<b>39</b>	<b>17</b>	<b>56</b>		<b>950</b>	

Fuente: Departament d'Ensenyament. Gabinet Tècnic (datos provisionales) y Institut d'Estadística de Catalunya.

Conforme a estos datos existe una correlación bastante aproximada entre ciudadanos censados y niños escolarizados por distrito municipal, con algunas excepciones. El barrio donde más censados y alumnos hay es el Eixample, seguido por Sants. El caso de Sant Martí nos muestra, en cambio, una gran disparidad, con el 14,5% de los censados sólo tiene al 3,6% de los niños escolarizados. En un apartado anterior, se desarrolló una hipótesis para explicar el aumento de los censados en Sant Martí que sería necesario comprobar mediante el trabajo de campo. Se trata de un distrito de asentamiento reciente, donde van a parar los recién llegados a quienes todavía no les ha dado tiempo a reunificar la familia, por lo tanto, en ese distrito escasean relativamente los niños. Algo parecido sucedería en Nou Barris. El caso de Ciutat Vella, Les Corts y Horta, donde hay una proporción superior de niños matriculados sobre los ciudadanos censados, se podría explicar en primer lugar, por la presencia de escuelas donde se concentran especialmente la matriculación de niños de procedencia extranjera; y en segundo, porque son distritos que ha perdido proporcionalmente población china con respecto a padrones y censos anteriores.

## 5.2. Centros de Formación de Adultos

Además de los niños chinos escolarizados, nos encontramos con otros tipos de estudiantes de diversa índole que analizaremos en los siguientes apartados. La educación, como hemos ido señalando, constituye uno de los temas clave en la vida social china. Su objetivo puede ser meramente instrumental, en el sentido de adquirir una serie de conocimientos que sean útiles para desenvolverse mejor en el medio social donde se está viviendo (estudio de la lengua autóctona entre los emigrantes), o bien puede ser un medio de movilidad social ascendente que canaliza los valores del prestigio social y las expectativas que los padres tienen con respecto a sus hijos.

Este aspecto instrumental y de inserción en la sociedad donde se establecen por parte de los emigrantes chinos, queda plenamente de manifiesto en la matriculación en escuelas de adultos donde el grueso de la matrícula corresponde al estudio de la lengua, castellana en este caso, a pesar de vivir en Catalunya, tal vez porque para ellos el castellano posee un mayor prestigio social y porque, en definitiva, les permitirá una movilidad geográfica mayor que el catalán. El pragmatismo asociado a sus estrategias de diversificación económica y espacial puede desempeñar un papel clave en esta decisión. El hecho es que los chinos se matriculan en escuelas y centros de formación de adultos y esto es un índice también de integración, o por lo menos de interés por conocer la lengua del lugar donde viven. Mediante el trabajo de campo será necesario analizar los motivos de su matriculación y la relación con la integración desde su punto de vista en la sociedad catalana.

Según la Tabla 2 del capítulo "Formació d'immigrants adults" de Rafael Crespo, publicado por *Diputació de Barcelona* (1997, p. 611), podemos observar que en la provincia de Barcelona durante el curso 1994/95, China es la segunda nacionalidad por el volumen total de su asistencia a centros y aulas de formación de adultos con 136 personas (12,2% del total), sólo superado por Marruecos con 450 (40,3%). El tercer lugar lo ocuparía Gambia (59), seguido por Francia (46) y Brasil y Guinea con 39 matriculados cada uno.



Tabla 19. Alumnos chinos en Centros de Formación de Adultos en Catalunya, por comarcas y municipios. Cursos 1995/96 a 1997/98

Comarca	Municipio	Cursos		
		1995/ 96	1996/97	1997/98
Alt Penedès	Sant Sadurní d'Anoia	-	-	1
Baix Llobregat	Cornellà de Llobregat	24	22	15
Baix Llobregat	El Prat de Llobregat	2	-	-
Baix Llobregat	Sant Joan Despi	-	1	3
Barcelonès	Barcelona	106	170	151
Barcelonès	L'Hospitalet de Llobregat	-	12	7
Barcelonès	Sant Adrià de Besòs	1	-	-
Maresme	Mataró	-	1	6
Maresme	Premià de Mar	-	-	1
Vallès Occidental	Sabadell	2	8	5
Vallès Occidental	Terrassa	9	7	-
Vallès Oriental	Sant Celoni	1	-	2
Vallès Oriental	Granollers	1	-	-
Vallès Oriental	Mollet del Vallès	-	1	3
<b>Barcelona</b>	<b>Total</b>	<b>146</b>	<b>222</b>	<b>194</b>
Alt Empordà	Figueres	-	5	1
Baix Empordà	La Bisbal de L'Empordà	1	-	-
Baix Empordà	Sant Feliu de Guíxols	-	-	10
Baix Empordà	Palamós	-	2	2
Gironès	Girona	-	-	3
Selva	Lloret de Mar	1	1	-
<b>Girona</b>	<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>16</b>
Segrià	Lleida	-	3	4
<b>Lleida</b>	<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Baix Camp	Reus	-	3	9
Baix Camp	Cambrills	-	-	4
Baix Ebre	Tortosa	-	6	2
Montsià	Amposta	4	3	-
Tarragonès	Tarragona	2	2	2
<b>Tarragona</b>	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>17</b>
<b>Catalunya</b>	<b>Total</b>	<b>154</b>	<b>247</b>	<b>231</b>

Fuente: Departament de Benestar Social. Direcció General de Formació d'Adults. 1996-1998.

Si durante el curso 1994/95 había 130 matriculados, su número ha ido creciendo progresivamente hasta los 231 del curso 1997/98. De nuevo observamos la correspondencia con la población censada y residente china en Catalunya. Así, en la provincia de Barcelona, igual que los residentes, se concentra el 84% de todos los matriculados en escuelas de adultos. Su distribución, aunque especialmente sobrerrepresentada en el municipio de Barcelona que cuenta con el 65% del total de toda Catalunya, está también distribuida y dispersa por toda la geografía catalana, de acuerdo a la pauta de su asentamiento.

Tabla 20. Tipo de estudios y niveles de los alumnos chinos en Centros de Formación de Adultos de los cursos 1995/96 a 1997/98 por provincias.

<b>Nivel</b>	<b>Barcelona</b>	<b>Girona</b>	<b>Lleida</b>	<b>Tarragona</b>	<b>Total</b>
<b>N. 1 Etapa instrumental</b>	6	15	7	6	<b>34</b>
<b>N. 2 Etapa instrumental</b>	8	4	-	-	<b>12</b>
<b>N. 3 Etapa instrumental</b>	7	-	-	-	<b>7</b>
<b>N. 1 Etapa básica</b>	8	-	-	-	<b>8</b>
<b>N. 2 Etapa básica</b>	19	2	-	7	<b>28</b>
<b>Lengua Catalana</b>	1	-	-	2	<b>3</b>
<b>Lengua Castellana</b>	507	5	-	19	<b>531</b>
<b>Lengua Inglesa</b>	5	-	-	-	<b>5</b>
<b>Cultura general</b>	1	-	-	3	<b>4</b>
<b>Total</b>	<b>562</b>	<b>26</b>	<b>7</b>	<b>37</b>	<b>632</b>

Fuente: Direcció General de Formació d'Adults. Departament de Benestar Social

Aunque los datos de la tabla anterior deben considerarse con muchas precauciones porque consisten en la suma y acumulación de las matrículas realizadas durante tres años que no discriminan a las personas, es decir una misma persona pudo estar matriculada los tres cursos académicos que se contabilizan 1995/96, 1996/97 y 1997/98, lo cual disminuiría el número de personas concretas. Pero tomados como lo que son, las matrículas realizadas durante tres años por ciudadanos chinos en los centros de formación de adultos, podemos observar una serie de

tendencias.

Una vez más, la provincia de Barcelona representa a la práctica totalidad de las matriculas, un 89% del total de toda Catalunya, y en la de Lleida apenas hay matriculados, seguramente además de porque son comparativamente menos los residentes chinos, porque carezcan de la información apropiada, circunstancia que en Barcelona parece estar solventada por la matriculación considerablemente alta. La siguiente característica o pauta que sobresale es la concentración de las matrículas en “Lengua Castellana” que supone el 84% de todas las realizadas en Catalunya durante el período considerado. Faltan los datos de los ciudadanos chinos matriculados en las Escuelas Oficiales de Idioma, seguro que aumentaría el número de chinos que en estos momentos está estudiando cualquiera de las lenguas del estado español y de Europa.

Como anteriormente señalábamos, el estudio de la lengua castellana puede obedecer a motivaciones exclusivamente pragmáticas e instrumentales: el dominio de una lengua que para ellos posee un mayor ámbito de aplicación y de prestigio social. Sería muy interesante estudiar el caso concreto de la integración de los chinos en Catalunya a a partir de sus consideraciones sobre la lengua, que tal vez no se correspondan con la idea de integración promovida oficialmente. Este aspecto requeriría una especial atención y una profundización y análisis más detallado.

Lo que en definitiva nos aportan estos datos es la considerablemente alta matriculación de los chinos en centro de formación de adultos presentes en Catalunya. Son un indicador más de su posible integración en la sociedad catalana relacionado con la educación.

### 5.3. *Escuelas chinas*

Las escuelas chinas es un fenómeno relativamente reciente en Catalunya, tal vez porque hasta comienzos de la década de 1990, el número de residentes chinos no era muy alto. Las escuelas chinas funcionan en horario extraescolar, normalmente los sábados y, a veces, también los domingos. Allí van niños chinos enviados por sus padres para que aprendan a leer y escribir en chino y los rudimentos y valores de la cultura e historia china. Su aparición está directamente

vinculada con la preocupación de los padres de que sus hijos, al estar escolarizados en el sistema educativo del estado español, en este caso, pierdan “sus raíces”, no aprendan a leer y escribir su lengua materna y acaben por no saber nada de la historia y cultura “cultura” de su país de origen, o del país de origen de sus antepasados y padres.

Esta preocupación especial ante la “socialización” obligatoria producida en la escuela en una serie de valores considerados ajenos, con la considerable merma de lo que se piensa que es propio, es el motivo que encontramos detrás de la organización de estas escuelas. Normalmente son asociaciones de empresarios y trabajadores chinos quienes deciden abrirlas, a veces respaldadas por sus embajadas, bien sea de la República Popular o de Taiwan, que suele ofrecer materiales didácticos. Los padres deben pagar con cuotas a los profesores chinos que muy pocas veces son maestros, pedagogos o expertos en educación de verdad, sino voluntarios que se ofrecen a dar clases a los niños.

En Barcelona existe desde hace unos años una escuela china en Mas Casanovas, antigua sede del consulado chino, donde actualmente asisten a clase aproximadamente 160 niños. Los taiwaneses por su parte han organizado otra escuela privada de este tipo para un número mucho más pequeño de niños. Es muy probable que pronto haya más.

Sería necesario investigar con mayor profundidad el funcionamiento de estas escuelas, los niños que a ella asisten son los que están escolarizados durante la semana en el sistema educativo de Catalunya. Esta doble escolarización y socialización es un fenómeno que se debería analizar detenidamente. También nos habla de integración y de expectativas de los emigrantes. Además puede ser un lugar donde se manifiesten problemas, necesidades y carencias que la sociedad general podría tratar de solventar con un mínimo gasto, y tal vez, con una gran eficacia para la integración entendida como un proceso a largo plazo que debería ser lo menos conflictiva y dolorosa posible para los recién llegados o establecidos con unos orígenes culturales muy alejados de los predominantes en nuestra sociedad.

#### 5.4. *Estudiantes universitarios*

El último tipo de datos que tendremos en consideración, también relacionado con la educación, se refiere al número de personas que entran en España con visado de estudiante. Habitualmente se encuentran en el nivel superior, en estudios universitarios de primer, segundo y tercer ciclo, y vienen a estudiar todo tipo de especializaciones que no se encuentran en sus países. La presencia de estudiantes chinos en España puede remontarse a finales de los años cuarenta cuando los misioneros españoles en China, al ser expulsados tras el triunfo del partido comunista, reclutaron y ayudaron a una serie de jóvenes chinos para que vinieran a España a continuar sus estudios. Algunos se hicieron sacerdotes, pero la mayoría se estableció desempeñando una gran variedad de profesiones. Poco después, ya desde Taiwan, a partir de 1953 fueron llegando diversas promociones de estudiantes taiwaneses, muchos de ellos se quedaron aquí. España también atrajo a pintores y estudiantes de bellas artes chinos desde los años cincuenta (Clarck 1986).

Dentro de esta corriente con una considerable historia se debería encuadrar la continua llegada de estudiantes chinos a España y Cataluña. En este caso podemos ver como Taiwan está a la par e incluso supera a los procedentes de la República Popular.

Tabla 21. Estudiantes de China y de Taiwan en Catalunya. Años 1992-1997

<b>Año</b>	<b>China</b>	<b>Taiwan</b>	<b>Total*</b>
<b>1992</b>			12
<b>1993</b>			42
<b>1994</b>			18
<b>1995</b>	28	20	48
<b>1996</b>	23	22	45
<b>1997</b>	23	30	53

\* Las cifras de 1992 a 1994 corresponden a estudiantes asiáticos excepto japoneses

Fuente: Ministerio del Interior. Subdirección General de Extranjería

## 6. Conclusiones

Los objetivos de esta primera fase que consistían en determinar el volumen de la población objeto de estudio, su localización geográfica, las características demográficas básicas, su escolarización, han sido completados. Además previamente se ha realizado una revisión bibliográfica de las investigaciones realizadas en torno a los chinos en Catalunya, España y Europa en la medida en que tuvieran algún tipo de relación con los temas a abordar. También se ha ofrecido un breve repaso a la historia del asentamiento chino en el estado español y en Catalunya.

El contexto ya está determinado y expuesto. Evidentemente, existen muchos aspectos que deberían estudiarse con mayor profundidad para poder reconstruir, con otro tipo de datos y fuentes todavía sin explotar, la historia y evolución de las características de los emigrantes chinos aquí asentados con mayor precisión. Por cierto, una de las principales fuentes sería la proporcionada por la historia oral, es decir, la reconstrucción de relatos de vida de los emigrantes chinos ancianos aquí presentes que irremediablemente se están perdiendo conforme van falleciendo.

Pero el planteamiento inicial de nuestro trabajo se relaciona con la integración, la educación y la familia del colectivo chino en la actualidad. Según los datos recogidos en esta fase nos encontramos con una serie de conclusiones:

1. Grupo de población relativamente numeroso que ocupa el quinto puesto entre los emigrantes extracomunitarios. Si se tuviera en cuenta el número de no documentados posiblemente subiría alguna posición más.
2. Relativamente concentrados en la provincia de Barcelona (84%) pero con tendencia a la dispersión creciente.
3. En la ciudad de Barcelona, que es la mayor concentración residencial del colectivo chino, sólo se encuentra el 37% del total de Catalunya.
4. En la comarca del Barcelonés está el 48% de todos los residentes chinos de Catalunya. La primera corona metropolitana no llega por lo tanto a concentrar la mitad de ellos.

5. La distribución por sexo: ligeramente superior el número de hombres sobre mujeres. Y la distribución por edad: representantes de todas las edades de una forma bastante proporcional. Se manifiesta la presencia de familias completas.
6. Mayor número de viudas que de viudos y superioridad de los casados nos indica la presencia o potencialidad de familias reagrupadas y estructuradas.
7. La tendencia a estalecerse en pueblos cada vez más del interior y más pequeños, aflora las distintas fases de las pautas de asentamiento típicas. Primero los pioneros sólo, después la reagrupación familiar con la llegada de niños y el aumento del número de residentes.
8. Concentrados en el sector servicios (98% del total de los trabajadores) y con una alta tasa de trabajadores autónomos y de “directivos”, comparado con otros colectivos de emigrantes.
9. Presencia de clases sociales en el interior del colectivo: élite empresarial y profesional, y trabajadores asalariados. Aunque predomina la empresa de tipo familiar.
10. Reciente diversificación de la actividad económica: talleres de confección y tiendas de textil y marroquinería al por mayor.
11. Creación de nichos económicos étnicos y de toda una serie de servicios a su alrededor para la clientela exclusiva del colectivo chino.
12. Alta proporción de población escolarizada y en aumento constante.
13. Aumento creciente de la escolarización en la enseñanza pública y en los niveles de secundaria.
14. Segundo colectivo de extranjeros por el número de matriculados en centros de formación de adultos.
15. Presencia de estudiantes universitarios.
16. Distribución residencial proporcional por los distintos distritos de Barcelona, con una especial concentración que no supera a un tercio del total en el Eixample, seguido por Sant Martí y Sants.

Estas características generales, junto a los datos más específicos disponibles que son el origen de las tablas aquí presentes, nos ofrecen el marco sobre el que realizar la investigación propuesta propiamente dicha, centrándose ya en el tema de familia, educación e integración.

El desconocimiento relativo del colectivo chino frente a los de otras nacionalidades extracomunitarias, pensamos que de algún modo obliga a las instituciones y organismos públicos y privados a prestar una especial atención a su investigación para conocer sus características con

un mayor detalle. Solamente así será posible llenar el inmenso vacío actual del conocimiento sobre estas personas y ciudadanos que desde hace tanto tiempo viven y trabajan con nosotros, son nuestros vecinos y utilizamos sus servicios, sabiendo muy poco realmente de ellos. La difusión de su historia y realidad actual debería redundar en la desaparición de prejuicios, estereotipos, actitudes xenófobas y racistas.

La interculturalidad parte del presupuesto de que todo el mundo que está afectado debe poder expresarse. Nuestra pregunta es ¿quién sabe lo que piensan los chinos?, ¿cuáles son sus intereses, expectativas, proyectos de futuro, necesidades, problemática, etc.? El objetivo final de este trabajo será precisamente tratar de responder a estas preguntas y conocer un poco mejor quiénes son nuestros vecinos, darles la voz en la medida de lo posible, escuchar lo que tengan que decir, descubrir sus necesidades. Consideramos que este debería ser el primer paso para el diseño de futuras políticas que les puedan afectar, para cubrir necesidades que puedan tener y para, finalmente, tratarlos como personas, como iguales y como ciudadanos, y no como representantes de lo “exótico”.



## BIBLIOGRAFÍA

- Aragón Bombín, Raimundo y Chozas Pedrero, Juan** (1993) *La regularización de inmigrantes durante 1991-1992*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
- Beltrán Antolín, Joaquín** (1991) Los chinos en Madrid: Aproximación a partir de datos oficiales. Hipótesis para una investigación, en *Malestar cultural y conflicto en la sociedad madrileña*. Madrid: Comunidad de Madrid, pp. 295-304.
- , (1995) El arte de las relaciones sociales. *Revista de Occidente*, nº 172, pp. 65-76.
- , (1996) *Parentesco y organización social en los procesos de migración internacional chinos. Del sur de Zhejiang a Europa y España*. Departamento de Antropología Social. Universidad Complutense de Madrid. Tesis doctoral sin publicar.
- , (1997a) La ambigüedad de la figura del emigrante en China. *Revista de Estudios Asiáticos*, nº 4, enero-junio 1997, pp. 161-178.
- , (1997b) Immigrés chinois en Espagne ou citoyens européens?. *Revue Européenne des Migrations Internationales*, vol. 13, nº 2, pp. 63-79.
- , (1998a) Chinese in Spain, en **Gregor Benton y Frank N. Pieke**, eds., *The Chinese in Europe*. London: Macmillan Press, pp. 211-237.
- , (1998b) ¿Inmigrantes chinos en España o ciudadanos europeos?. *Boletín de Inmigración y Refugio*, nº 15, pp. 81-99.
- , (1998c) Immigrants xinesos i educació. Documento de trabajo en el Programa d'Educació Compensatòria, Departament d'Ensenyament. Badalona/Santa Coloma de Gramanet.
- , y **Crescén García Mateos**. The Chinese Community, en **M<sup>a</sup> Teresa Turell** (ed.) *Multilingualism in Spain*. Clevedon: Multilingual Matters (en prensa).
- Benton, Gregor y Frank N. Pieke**, eds., (1998) *The Chinese in Europe*. Macmillan, Londres.
- Borao Mateo, José E.** (1994) *España y China, 1927-1967*. Central Book Publishing Company. Taipei
- Carbonell i Paris, Francesc** (1997) *Immigrants estrangers a l'escola. Desigualtat social i diversitat cultural en l'educació*. Fundació Serveis de Cultura Popular, Alta Fulla, Barcelona.
- Cayuela Fernández, José G.** (1990) Estado de la cuestión sobre intereses hispano-antillanos durante el siglo XIX en Extremo Oriente: Armadores, traficantes de esclavos y traficantes de culíes, en **Francisco de Solano et al.**, eds., *Extremo Oriente Ibérico*. Madrid: Agencia Española de Cooperación Internacional
- Chan Yiu Man** (1995) Chinese Children and Education in Britain, *Multicultural Teaching*, vol 13, nº 2, pp. 11-14.
- Chang Chi** (1939) Spanish Vignettes. *T'ien Hsia Monthly*, vol. 8, no. 3, pp. 235-242.
- Chen Murong**, ed..(1990) *Qingtian xian zhi* (Monografía del distrito de Qingtian). Hangzhou: Zhejiang renmin chubanshe
- Chuang Yuan-ling** (1994) *El uso de estrategias de aprendizaje en la comunidad china de Barcelona*. Tesis de Máster de Formación de Profesores de Español como Lengua extranjera: Universidad de Barcelona
- Clark, John** (1986) Taiwanese Painting and Europe: The Direct and Indirect Relations, en **Yu-Ming Shaw**, ed., *China and Europe in the Twentieth Century*. Institute of International Relations, National Chengchi University, Taipei, pp. 43-60.
- Colectivo IOÉ** (1987) Los inmigrantes en España. *Documentación social*, nº 66, enero-marzo 1987
- , (1996) *Situación de la población extranjera en España. Un balance a partir de fuentes*

- secundarias*. Fundació Universitària Ortega y Gasset.
- , (1999) *Inmigrantes, trabajadores, ciudadanos. Una visión de las migraciones desde España*. Universitat de València, Valencia.
- Conde, P.** (1994) La mafia china mata en España. *Interviú*, Año 19, nº 924, 10-16 Enero 1994
- dCIDOB** (1999) *Immigrants? Nous ciutadans*. Nº 67-68.
- Diputació de Barcelona** (1997) *II Informe sobre immigració i treball social*. Barcelona.
- Domingo i Valls, Andreu** (1995) Elements in Order to Define the Indicators of the Integration, Considering the Conditions of Life of African and Latin-American Immigrants in the Metropolitan Area of Barcelona, 1994. *Papers de Demografia*, nº 103.
- , y **Inés Brancós** (1996) Aspectes demogràfics de la immigració estrangera a les comarques barcelonines. *Papers de Demografia*, nº 116.
- , y **Raquel Osácar** (1997) Población inmigrada extranjera en España: Borrosidad estadística y visibilidad social. *Papers de Demografia*, nº 126
- Escalante, Bernardino de** (1577) *Discurso de la navegación que los Portugueses hazen a los Reinos y Provincias del Oriente, y de la noticia que se tiene de las grandezas del Reino de la China*. Sevilla. Edición de Carlos Sanz, Librería General Victoriano Suarez. Madrid, 1958
- Fang Shu-Ru** (1993) *Estudio comparativo de las gramáticas china y española*. Tesis de Máster de Formación del Profesorado de Español como Lengua Extranjera. Universidad de Barcelona.
- García Mateos, Crescén** (1993) *La adquisición del español como segunda lengua por personas analfabetas y con dificultades de aprendizaje: Una propuesta didáctica*. Tesis de máster de Formación del Profesorado de Español como Lengua Extranjera. Universidad de Barcelona
- , (1994) L'immigrazione cinese in Spagna, en **Giovanna Campani et al.**, eds., *L'immigrazione silenziosa. Le comunità cinesi in Italia*. Milano: Edizioni della Fondazione Giovanni Agnelli, pp. 183-192
- Golden, Seán** (1994) *Informe del "Projecte pilot d'aculturació de la comunitat de parla xinesa a Catalunya"*. Centre d'Estudis Xinesos. Universitat Autònoma de Barcelona.
- González de Mendoza, Juan** (1586) *Historia de las cosas más notables del gran Reino de la China*. Madrid: Miraguano Ediciones, 1990
- Hassoun, Jean Pierre y Tan Y.P.** (1986) Les Chinois de Paris: minorité culturelle ou constellation ethnique. *Terrain (Carnets du Patrimoine Ethnologique)*, nº 7, pp. 33-44
- Hirschman, C. y Wong, M.C.** (1986) The Extraordinary Educational Attainment of Asian-Americans. *Social Forces*, 65 (1): 1-27
- Ho, David Y.F.** (1986) Chinese Patterns of Socialization: A Critical Review, en **Michael H. Bond** (ed.) *The Psychology of the Chinese People*. Hong Kong: Oxford University Press
- Hong, Lawrence K.** (1976) Recent Immigrants in the Chinese-American Community: Issues of Adaptations and Impacts. *International Migration Review*, 7 (4):509-514
- Hung Hui, Juan** (1992) *Chinos en América*. Madrid: Editorial MAPFRE
- Inglis, Christine** (1991) Women and Trade: A Chinese Example from Papua New Guinea, en **Hugh D.R. Baker y Stephan Feuchtwang**, eds., *An Old State in New Settings*. Oxford: JASO
- Izquierdo Escribano, Antonio** (1991). La inmigración ilegal en España. Análisis de la operación extraordinaria de regularización 1985-86. *Economía y Sociología del Trabajo*, 11: 8-38.
- , (1996) *La inmigración inesperada. La población extranjera en España (1991-1995)*. Madrid: Trotta

- Iwasaki Cauti, Fernando** (1992) *Extremo Oriente y Perú en el siglo XVI*. Madrid: Editorial MAPFRE
- Jong, Mart-Jan de** (1988) Ethnic Origin and Educational Careers in Holland. *The Netherlands' Journal of Sociology*, 24 (1):65-75
- Juan, Marcela de** (1977) *La China que ayer viví y la China que hoy entreví*. Luis de Caralt, Barcelona.
- Kim Sue-Hee** (1988) *La presencia del arte de Extremo Oriente en España a fines del siglo XIX y principios del XX*. Editorial Universidad Complutense, Madrid.
- Lin Bih-jaw y Fan Li-min**, eds. (1990) *Education in Mainland China: Review and Evaluation*. Taipei: Institute of International Relations, National Chengchi University.
- Llorca, Carmen** (1980) *Diario de un viaje a la China de Mao*. Madrid: Erisa
- Lo, Leslie Nai-kwai** (1993) The Changing Educational System: Dilemma of Disparity, en **Joseph Cheng Yu-Shek y Maurice Brosseau**, eds., *China Review 1993*. Hong Kong: The Chinese University Press.
- Lobo, José L.** (1989) Lágrimas por Tian Anmen. *Información*, 7-6-1989
- Madueño, Eugenio** (1997) Luna nueva, año nuevo. Los chinos festejan la llegada del año del Buey. *La Vanguardia*, 8/02/1997.
- , (1999) China en el Eixample. Comerciantes chinos se introducen en la zona textil de la calle Trafalgar. *La Vanguardia*, 8/03/1999.
- Manzano, Daniel y J.C. Serrano** (1993) Madrid: Un puzzle étnico. (Y XII) Chinos. Conquistar por el estómago. "Soy un extraño en mi país". *YA*, 23/05/1993.
- Martín, Eloy** (1997) Culíes y filipinos en los presidios españoles del norte de África (Ceuta, Melilla y Chafarinas) y del Golfo de Guinea (Fernando Poo). Ponencia presentada al *I Simposio de Historia de Filipinas y la Proyección española en Asia*. Universitat Pompeu Fabra, Barcelona.
- Martínez Veiga, Ubaldo** (1997) *La integración social de los inmigrantes extranjeros en España*. Trotta, Madrid.
- Navarrete, Domingo de** (1676) *Tratados históricos, políticos, éticos y religiosos de la Monarquía de China*. Edición de Miguel Herrero, China y Oriente. Ediciones "La Nave". Madrid
- Nieto, Gladys** (1996) *La representación simbólica de las diferencias en el interior de los grupos migratorios: El caso de la comunidad china en España*. Madrid: Dirección General de Migraciones.
- , (1998) "La enseñanza, por vocación..." Identidad nacional y mujeres inmigrantes chinas. *OFRIM/Suplementos*, pp.143-160.
- L'Observatori Permanent de la Immigració a Barcelona** (1998) *La immigració estrangera a Barcelona*. Ajuntament de Barcelona/Fundació CIDOB, Barcelona.
- Ojeda Álvarez, Mercedes** (1980) Relaciones entre España y China desde 1927 hasta 1937. *Cuadernos de Historia Moderna y Contemporánea*. Vol 1
- Pajares, Miguel** (1998) *La inmigración en España. Retos y propuestas*. Icaria, Barcelona.
- Pals, Pedro** (1990) Ser chino en España cuesta caro. De Qingtian, cuna de ministros, proviene la mayoría de los inmigrantes ilegales. *Interviú*
- Pernau, Gabriel y Carmen Luque** (1998) El nostre petit Chinatown. *Barcelona. Metròpolis Mediterrània*, nº 40, pp. 83-90.
- Pieke, Frank N.** (1991) Chinese Educational Achievement and "Folk Theories of Success". *Anthropology and Education Quarterly*, 22 (2): 162-180
- , y **Van der Berg, Marinus** (1993) Chinese, en **Guus Extra y Ludo Verhoeven**, eds.,

- Community Languages in the Netherlands*. University of Tilburg: Swets & Zeitlinger Publishers.
- , y **Gregor Benton** (1995) Chinese in the Netherlands. *Leeds East Asia Papers*, nº 27
- Roca, Fransec** (1997) La presencia china. *El País. Catalunya*, 16/02/1997
- Ros, Elianne** (1994) De Chang Chun al Onyar. La ciudad china mantiene una intensa relación con Gerona. *El País*, 3/01/1994.
- Santamaría, Enrique y González Placer, Fernando**, comp. (1998) *Contra el fundamentalismo escolar. Reflexiones sobre educación, escolarización y diversidad cultural*. Virus, Barcelona
- Santos Moro, Francisco de** (1996) Asia en las colecciones de un museo. *Anales del Museo Nacional de Antropología*, nº 3, pp. 299-319.
- Schiaffini, Patricia** (1993) 1936-1939 Zhanshi XiZhong liangguo renminde huxiang zhiyua (Apoyo mutuo de los pueblos español y chino durante la guerra de 1936-1939) *Xibanya* (España), nº 3, pp. 31-32.
- Solana Solana, A.M. y A. Pascual de Sans** (1995) Fonts estadístiques per a l'estudi de la població. *Papers de Demografia*, nº 95
- Solé, Carlota** (1994) *La mujer inmigrante*. Instituto de la Mujer, Madrid.
- Tato Cumming, Gaspar** (1939) *China, Japón y el conflicto chino-japonés*. San Sebastián: Editorial Española
- Thogersen, Stig** (1989) Through the Sheep's Intestines. Selection and Elitism in Chinese Schools. *The Australian Journal of Chinese Affairs*, nº 21, pp. 29-56.
- Thuno, Mette** (1996) Chinese Emigration to Europe: Combining European and Chinese Sources. *Revue Européene des Migrations Internationales*, vol. 12, nº 2, pp. 275-296.
- Valverdú i Borrás, Marta** (1999) Visions de l'Orient a la Catalunya d'entreguerres (1918-1938). *Revista de Catalunya*, nº 136, pp. 21-52.
- Wang Dingxi** (1991) *Xibanya, Putaoya huaqiao gaikuang* (Situación de los emigrantes internacionales chinos en España y Portugal). Taipei: Zhengzhong shuju.
- Wu, David Y.H.** (1985) Child Training in Chinese Culture, en **Tseng Wen-Shing y David Y.H. Wu**, eds., *Chinese Culture and Mental Health*. Orlando, Academic Press.